

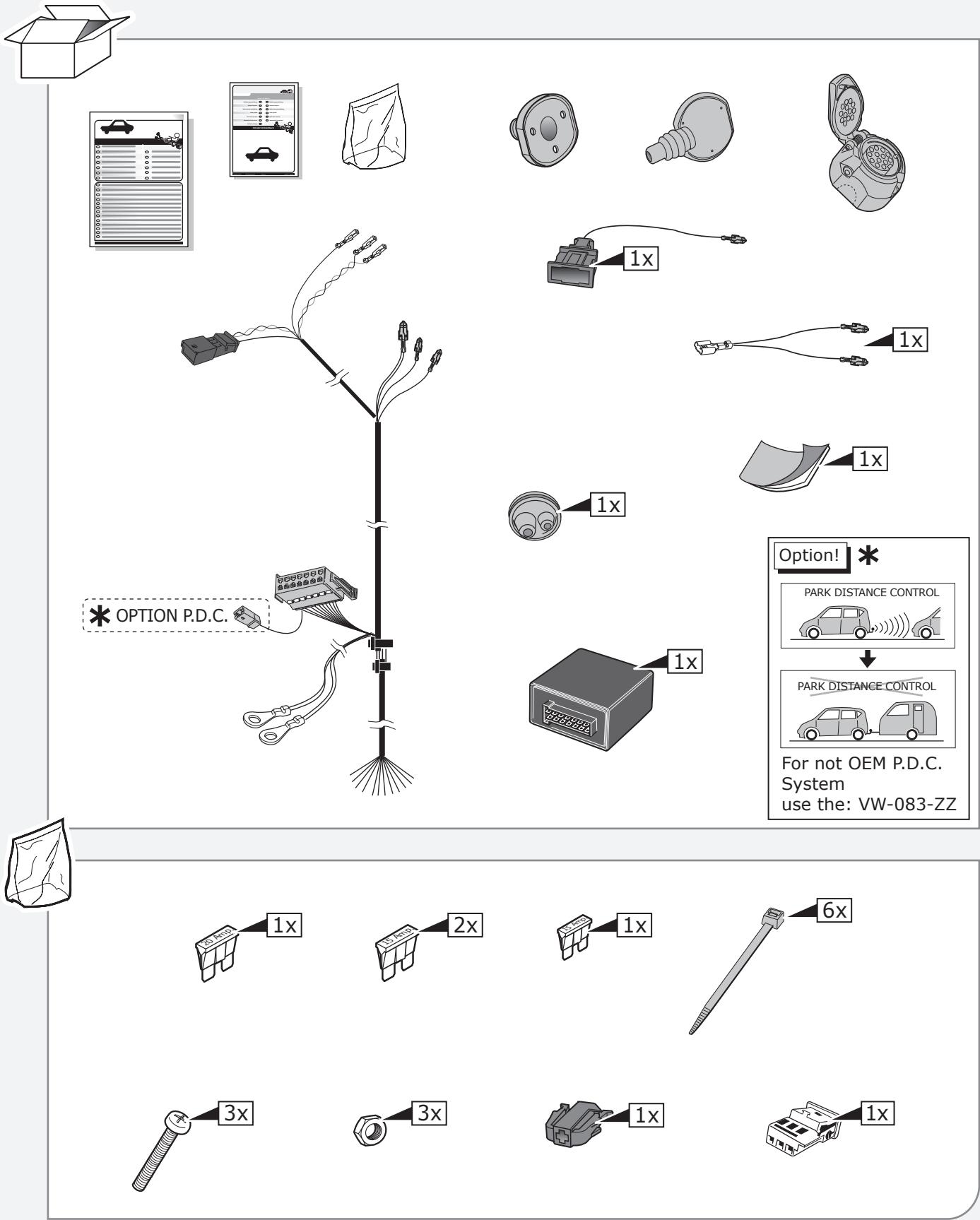


VW Golf V 2003→ / VW Golf Plus 2005→ / VW Golf V Variant 2007→  
 VW CrossGolf 2007→ / VW Golf VI 2008→ / VW Golf VI Cabrio 2012→  
 VW Golf VI Variant 2009→ / VW Golf VI Plus 2009→ / VW Jetta 2005→ / VW Jetta 2011→  
 VW Tiguan 2007-2009 / VW Tiguan 2010-2011 / VW Tiguan 2012→  
 VW Eos 2010→ / VW Eos 2011→  
 Audi A1 08/2010→ / Audi A1 Sportback 02/2012→

<b>(DE)</b>	<b>Einbauanleitung Elektrosatz Anhängervorrichtung mit 13-P Steckdose lt. DIN/ISO Norm 11446</b>	
<b>(FR)</b>	<b>Instructions de montage du faisceau électrique pour crochet d'attelage conforme à la norme DIN/ISO 11446 prise 13-V.</b>	<b>(CZ)</b> <b>Montážní pokyny: souprava pro elektrické propojení tažné tyče s 13-P zásuvkou do normy DIN/ISO 11446.</b>
<b>(NL)</b>	<b>Montage-handleiding elektrokabelset voor trekhaak met 13-P contactdoos vlg. DIN/ISO norm 11446.</b>	<b>(DK)</b> <b>Monteringsvejledninger for det elektriske ledningsføringssæt for trækstang med 13-N stikdåse, DIN/ISO, norm 11446.</b>
<b>(GB)</b>	<b>Fitting instructions electric wiring kit tow bar with 13-P socket up to DIN/ISO Norm 11446.</b>	<b>(FI)</b> <b>Ohjeet vetokoukun sähkökaapelitearjantoon asentamiseen, jossa on DIN/ISO 11446 mukainen 13-N liitin.</b>
<b>(ES)</b>	<b>Instrucciones de montaje de kit eléctrico para enganche de remolque con caja de conexiones 13-P según norma DIN/ISO 11446.</b>	<b>(GR)</b> <b>Οδηγίες συναρμολόγησης ηλεκτρικού σετ καλωδίων μπάρας ρυμούλκησης με υποδοχή 13-P μέχρι DIN/ISO Κανόνας 11446.</b>
<b>(IT)</b>	<b>Istruzioni di montaggio di set di cavi elettrici per gancio da traino con zoccolo a 13-P conforme alla norma DIN/ISO 11446.</b>	<b>(NO)</b> <b>Monteringsanviser elkabelsett for trekkrok med 13-P koblingsboks ifølge DIN/ISO norm 11446.</b>
<b>(SE)</b>	<b>Monteringsanvisningar elkabelsats för dragkrok med 13-P kontaktdosa enligt DIN/ISO norm 11446.</b>	<b>(PL)</b> <b>Instrukcje montażu zestawu okablowania elektrycznego dyszla holowniczego z 13-stykovym gniazdem DIN/ISO 11446.</b>

<b>(DE)</b>	Achtung! Bitte lesen Sie vorab diese Anleitung, nehmen Sie diese zur Kenntnis und verweisen Sie Ihren Kunden auf das Bedienbuch bezgl. der eventuell zu treffenden Maßnahmen zum ziehen eines Anhängers.	<b>(NL)</b>	Oogelet! Wij verzoeken U dringend vooraf deze instructie door te nemen, hiervan kennis te nemen en uw cliënt te verwijzen naar het instructieboekje betreffende de eventueel te nemen maatregelen voor het trekken van een aanhangwagen.
<b>(FR)</b>	Attention! Avant de commencer le branchement, on vous prie de prendre compte des connections à faire dans la notice, ainsi que communiquer directement à votre client les mesures à prendre pour tirer une remorque.	<b>(GB)</b>	Attention! Before Installation, please read this manual carefully and inform your customer to consult the vehicle owners manual to check for any vehicle modifications required before towing.

<b>(DE)</b>	- Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass eine unsachgemäße und nicht in einer Fachwerkstatt durchgeführte Montage einen Verzicht auf Entschädigung jeglicher Art insbesondere bezüglich des Produkthaftpflichtrechts zur Folge hat	<b>(NL)</b>	- Technische Änderungen vorbehalten. - Widerstand nur gemäß der Tabelle auf dem Anhänger verwenden.
<b>(FR)</b>	- Il est expressément prévu qu' on ne saurait se prévaloir d'un quelconque préjudice contractuel ou rédhibitoire si le montage avait été fait en dépit des dites instructions ou dans un garage ne disposant pas des équipements adéquats.	<b>(NL)</b>	- Sous réserve de modifications techniques. - Ne excessez pas la charge maximale, indiquée dans le tableau.
<b>(NL)</b>	- Wij wijzen er met nadruk op, dat ondeskundige en niet door een vakkundige werkplaats uitgevoerde montage tot gevolg heeft dat daardoor ieder recht op schadevergoeding, ook op wettelijke aansprakelijkheid inzake produkten, vervalt.	<b>(NL)</b>	- Technische wijzigingen voorbehouden. - Gebruik alleen belasting volgens aansluittabel op het getrokken voertuig.
<b>(GB)</b>	- We would expressly point out that assembly not carried out properly by a competent installer will result in cancellation of any right to damage compensation, in particular those arising by virtue of the product liability act.	<b>(NL)</b>	- Contents of these kits and their fitting manuals are subject to alteration without notice, please ensure that these instructions are read and fully understood before commencing installation. - Do not overload circuits; the maximum loads per connection are detailed in this manual.
<b>(ES)</b>	- El montaje inapropiado y efectuado por personal no cualificado originará la pérdida de todo derecho a indemnización o la expiración de toda responsabilidad civil con respecto al producto.	<b>(NL)</b>	- Nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones técnicas. - Utilice sólo cargas de acuerdo a la tabla de conexión del vehículo remolcado.
<b>(IT)</b>	- Sottolineiamo espressamente che un montaggio inadeguato ed eseguito da un'officina non specializzata ha come conseguenza il decadere di qualsiasi diritto al risarcimento danni, nonché alla responsabilità legale relativa ai prodotti.	<b>(NL)</b>	- Ci si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche. - Utilizzare esclusivamente un carico conforme alla tabella degli allacci relativa al veicolo in questione.
<b>(SE)</b>	- Vi påpekar med eftertryck att all rätt till skadeersättning och all laglig ansvarighet förfaller om monteringen inte har utförts på rätt sätt och av en professionell verkstad.	<b>(NL)</b>	- Tekniska ändringar förbehålls. - Använd endast belastning enligt anslutningstabellen på det dragna fordonet.
<b>(CZ)</b>	- Výslovně zdůrazňujeme, že jakákoli montáž, která není provedená ve specializované dílně, má za - následek odvolání nároků na kompenzaci jakéhokoli druhu, obzvláště vyplývajících ze zákona o odpovědnosti za způsobené škody.	<b>(NL)</b>	- Změny mohou být provedeny bez oznámení. - Používejte pouze při maximálním nabití podle tabulky na tažném vozidle.
<b>(DK)</b>	- Vi ønsker at gøre udtrykkeligt opmærksom på at forkert samling, der ikke er udført af et specialiseret værksted, resulterer i bortfaldelse af kompenseringskrav af alle slags, i særledes krav der måtte opstå omkring det lovplichtige ansvar.	<b>(NL)</b>	- Kan ændres uden varsel. - Brug kun den maksimale belastning, i overensstemmelse med forbindelsestabellen for bugserede køretøjer.
<b>(FI)</b>	- Korostamme, että kaikki oikeudet vahinkovauruksen kuten myös valmistajan laillinen vastuu raukeavat, mikäli asennusta ei ole toteuttettu oikealla tavalla eikä ammattitaitoisena asiantuntijan toimesta.	<b>(NL)</b>	- Oikeus teknisiin muutoksiin ilman erillistä huomautusta pidätetään. - Kuormita työvirtapiiriä ainoastaan hinattavan ajoneuvon kytkentäkaavion mukaisesti.
<b>(GR)</b>	- Επισημαίνουμε κατηγορηματικά ότι οποιοδήποτε εσφαλμένη συναρμολόγηση, η οποία δεν έχει πραγματοποιηθεί ειδικό εργαστήριο θα οδηγήσει σε απονοίηση των αξώσεων επιβολής αποζημιώσεων οποιουδήποτε είδους, ειδικά όσα προκύπτουν από το νόμο ευθύνης προϊόντων.	<b>(NL)</b>	- Mnopeí va troponoipitheí χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. - Χρησιμοποιείτε μόνο μέγιστο ηλεκτρικό φορτίο σύμφωνα με τον πίνακα αύνδεσης στο ρυμουλκούμενο όχημα.
<b>(NO)</b>	- Vi påpeker ettertrykkelig at all rett til skadeersättning og rettslig ansvar forfaller dersom monteringen ikke er blitt utført på rigtig måte og av et profesjonelt verksted.	<b>(NL)</b>	- Tekniske endringer forbeholdes. - Overskrid ikke grensene anvist i tilkoblingstabellen på tilhengeren eller det tilkoblede kjøretøyet.
<b>(PL)</b>	- Chcielibyśmy wyraźnie zaznaczyć, iż wszelki nieprawidłowy montaż, który nie jest wykonywany w specjalistycznym warsztacie pociąga za sobą utratę możliwości dochodzenia wszelkiego typu roszczeń, w szczególności tych wynikających z odpowiedzialności producenta za swój produkt.	<b>(NL)</b>	- Podlega zmianom bez powiadomienia. - Używać tylko takiego maksymalnego obciążenia które wynika z tabliczki połączzeń holowanego pojazdu.

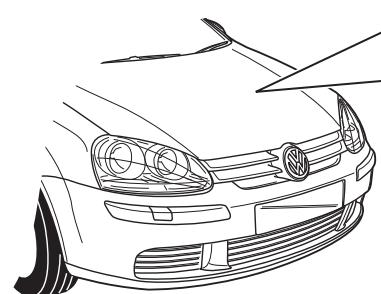


# COLOR TABLE

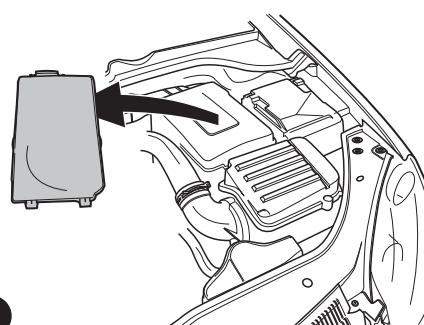
	(DE)	(FR)	(GB)	(NL)	(ES)	(IT)	(SE)	(CZ)	(DK)	(FI)	(GR)	(NO)	(PL)
BU	Blau	Bleu	Blue	Blauw	Azul	Blu	Blå	Modrá	Blå	Sininen	Miękkä	Blå	Niebieska
BK	Schwarz	Noir	Black	Zwart	Negro	Nero	Svart	Černá	Sort	Musta	Maurop	Sort	Czarna
BN	Braun	Marron	Brown	Bruin	Marrón	Brun	Hnědá	Brun	Ruskea	Kaape	Brun	Brazowa	
GN	Grün	Vert	Green	Groen	Verde	Grön	Zelená	Grön	Vihreää	Priisitavu	Grønn	Zielona	
GY	Grau	Gris	Grey	Grijjs	Gris	Grigio	Grå	Šedá	Grå	Harmaa	I kopi	Grå	Szara
OG	Orange	Orange	Orange	Oranje	Naranja	Arancione	Oranžová	Orange	Oranssi	Oranžová	Πορτοκάλι	Orange	Pomarańczowa
RD	Rot	Rouge	Red	Rood	Rojo	Rosso	Röd	Červená	Rød	Punainen	Kõrkkivo	Rød	Czerwona
WH	Weiß	Blanc	White	Wit	Blanco	Bianco	Vit	Bilá	Hvid	Valkoinen	Leukó	Hvit	Biała
YE	Gelb	Jaune	Yellow	Geel	Amarillo	Giallo	Gul	Žlutá	Gul	Keltainen	Kitriovo	Gul	Żółta
PK	Rosa	Rose	Pink	Rose	Rosa	Rosa	Růžová	Rosa	Rosa	Rosa	Poż	Rosa	Różowa
PE	Purpur	Pourpre	Purple	Paars	Púrpura	Rosso porpora	Purper	Purpur	Purpur	Purpurua	Porfyrjöö	Purper	Purpurowa
DL	Dunkelblau	Bleu foncé	Dark blue	Donkerblauw	Azul oscuro	Blu scuro	Mörkblå	Tmavomodrá	Mørkeblå	Tummansininen	Σκούρο μπλε	Mørkeblå	Granatowa
DG	Dunkelgrün	Vert foncé	Dark green	Donkergroen	Verde oscuro	Verde scuro	Mörkgrön	Tmavozielená	Mørkegrøn	Tummanvihreä	Σκούρο πράσινο	Mørkegrønn	Ciemnozielona
LB	Hellblau	Bleu clair	Light blue	Lichtblauw	Azul claro	Blu chiaro	Ijusblå	Bledemodrá	Lyseblå	Vaaleansininen	Avoikrot muile	Lyseblå	Jasnoniebieska
LG	Hellgrün	Vert clair	Light green	Lichtgroen	Verde claro	Verde chiaro	Ijusgrön	Světlezelená	Lysegren	Vaaleanvihreä	Avoikrot pääsiäivo	Lysegrønn	Jasnozielona
NL	Naturfarben	Nature	Natural colour	Naturel	Color natural	Colore naturale	Naturfärgar	Přírodní	Naturfärvet	Luonnonväri	Φυσικά χρώματα	Naturfärger	Barwy
SB	Himmelblau	Bleu ciel	Sky blue	Hemelsblauw	Azul cielo	Celeste	Himmelsblå	Blankytiná	Himmelblå	Taivansininen	Γαλάζιο	Himmelblå	Békitrna
T	Geißbraun	Marron-jaune	Yellow brown	Geelbruin	Amarillo-marrón	Giallorosso	Žlutohnédá	Guibrun	Keltaisenruskea	Kýtrivioskafe	Gulbrun	Žółtobrązowa	
VT	Violett	Violet	Violet	Violet	Violeta	Viola	Violet	Fialová	Violetti	Violetti	Μωβ	Fioletti	Fioletowa

All Models

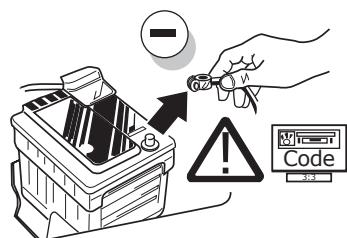
1



1

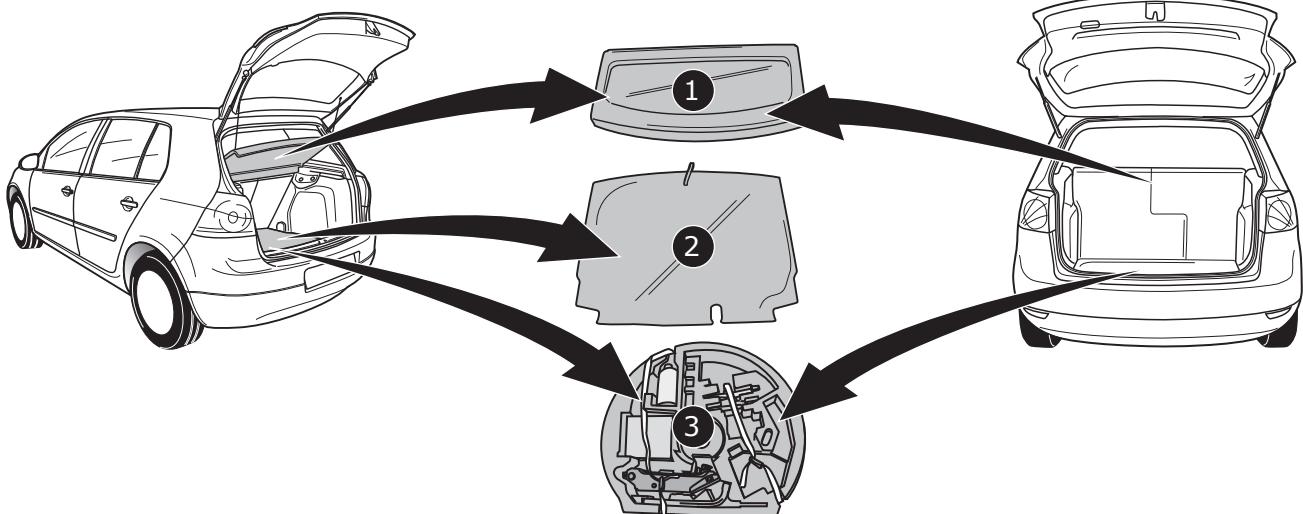


2



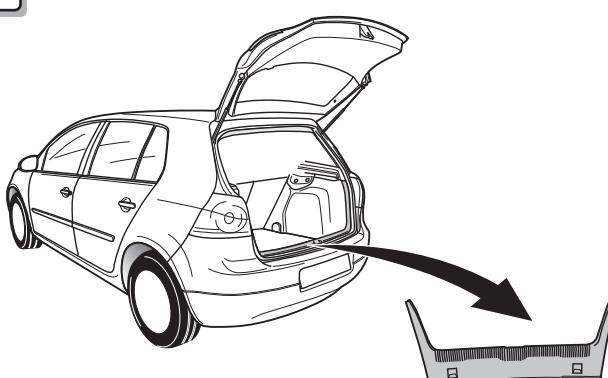
Golf V / Golf VI / Golf VI Cabrio / Golf V Plus / CrossGolf / Golf VI Plus / Audi A1

2

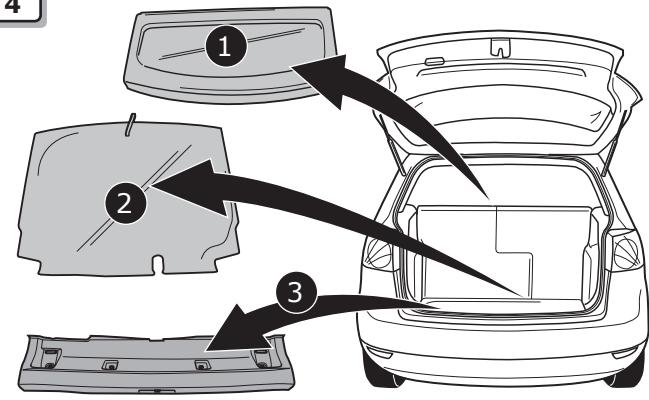


Golf V /Golf VI / Golf VI Cabrio

3

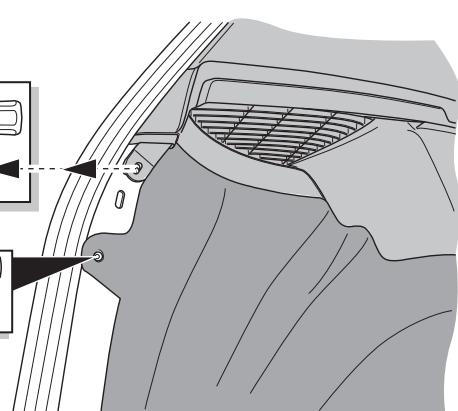
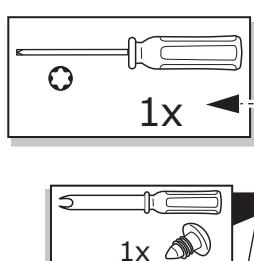


4



## Golf V / Golf VI / Golf VI Cabrio / Golf V Plus / CrossGolf

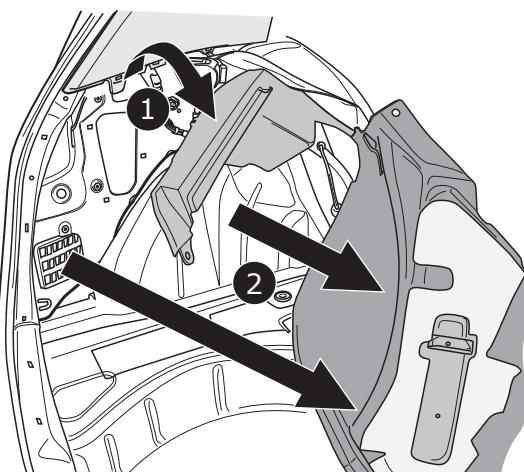
5



6

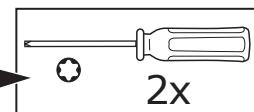
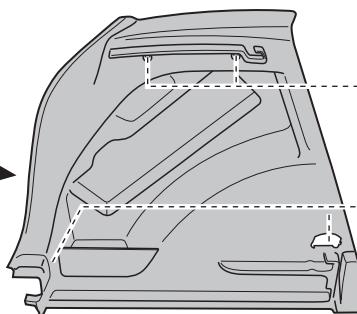
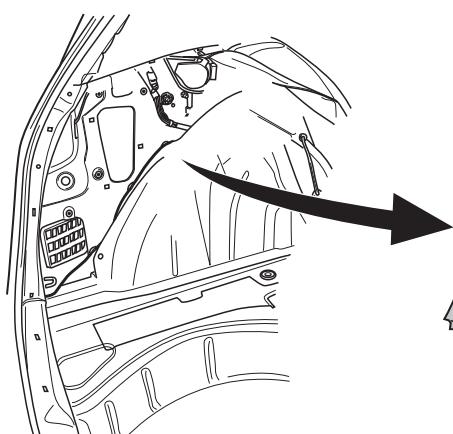
1

2



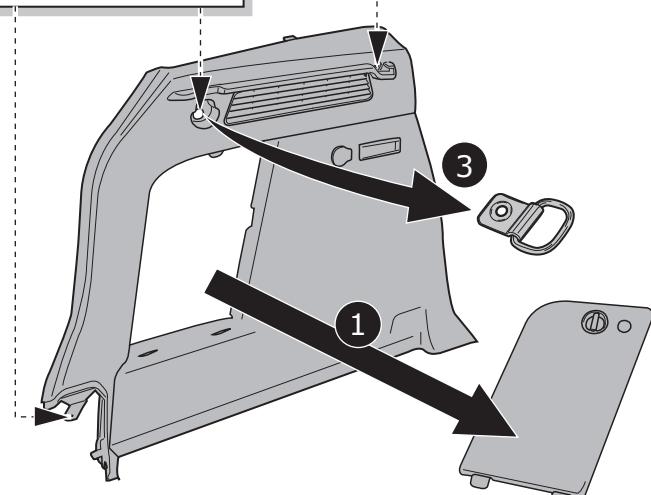
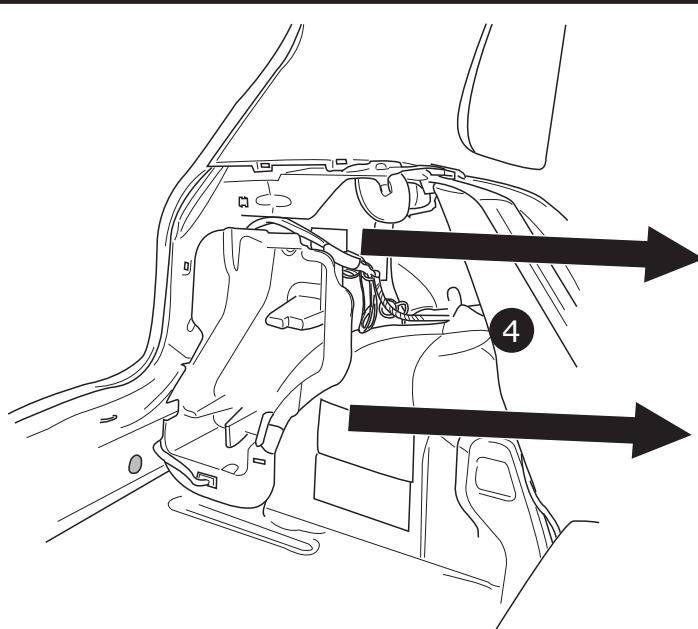
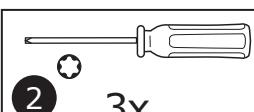
## Golf VI Plus / Audi A1

7



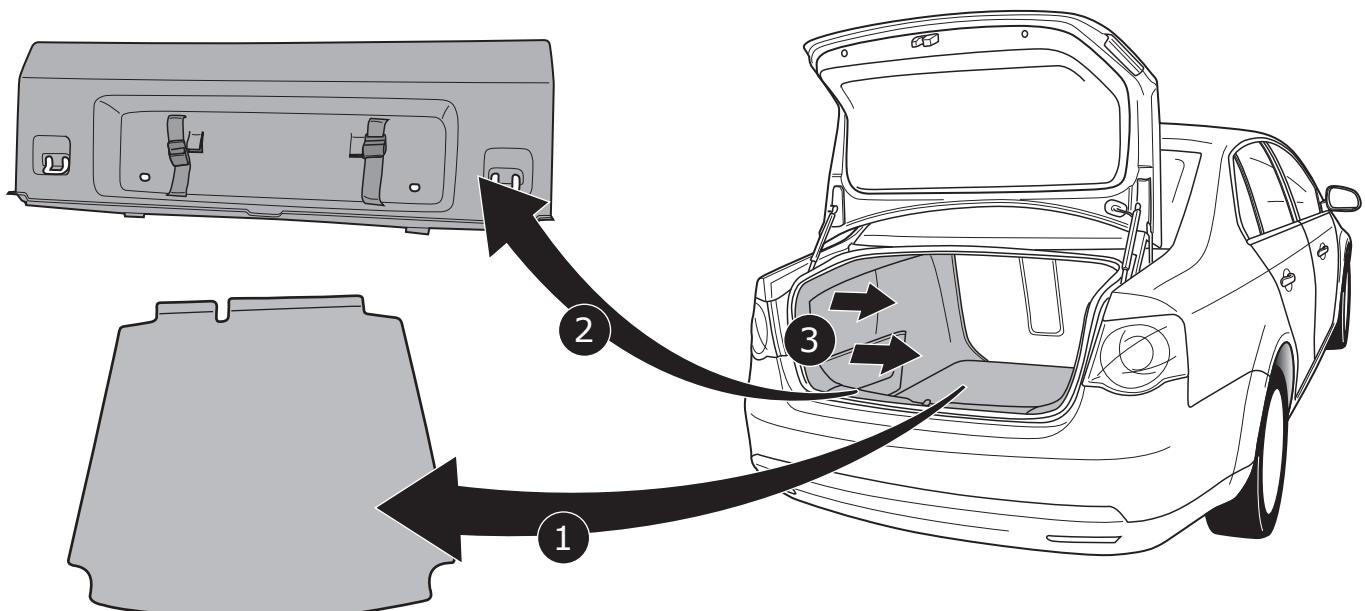
## Tiguan

8



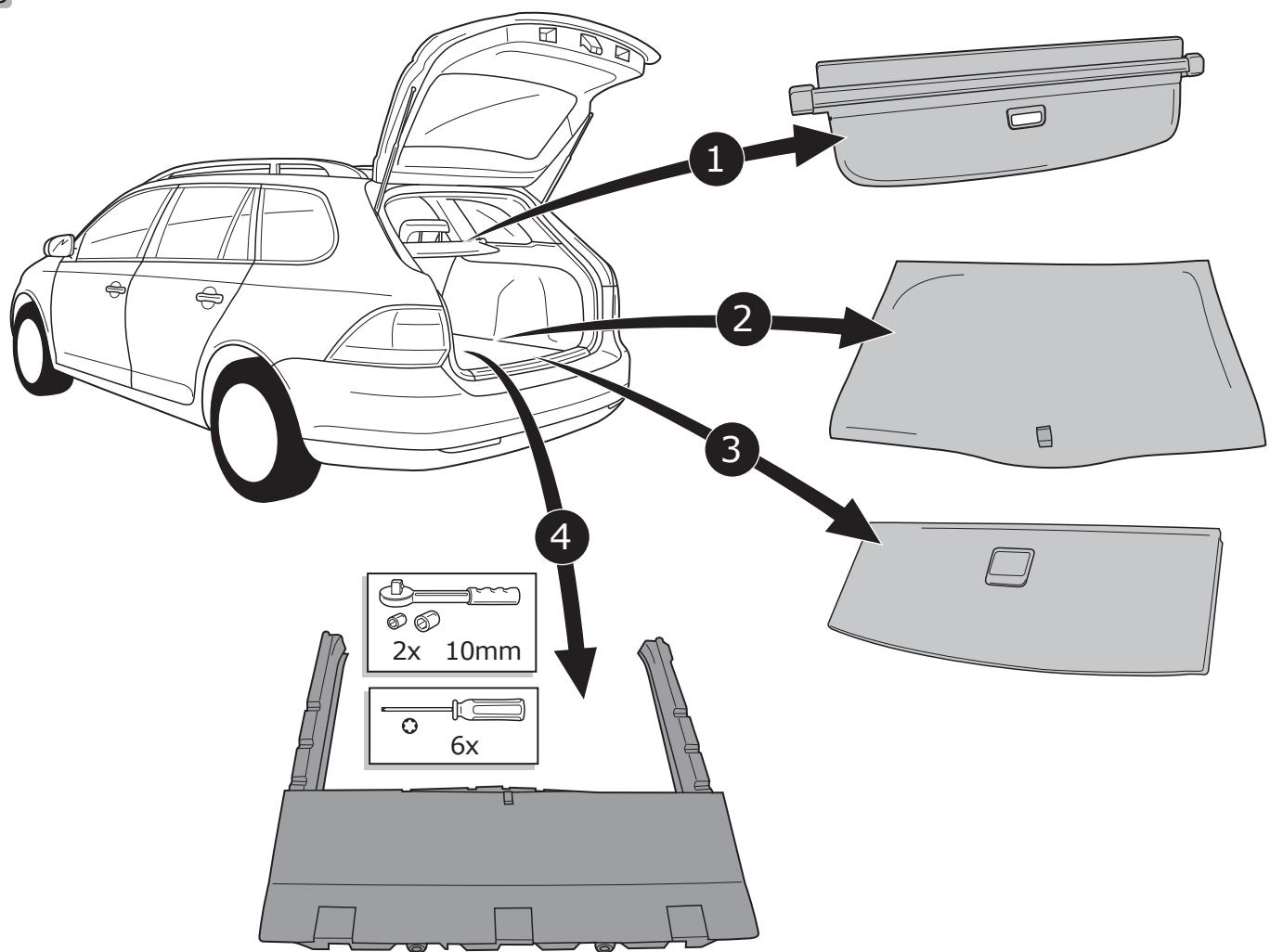
## Jetta

9



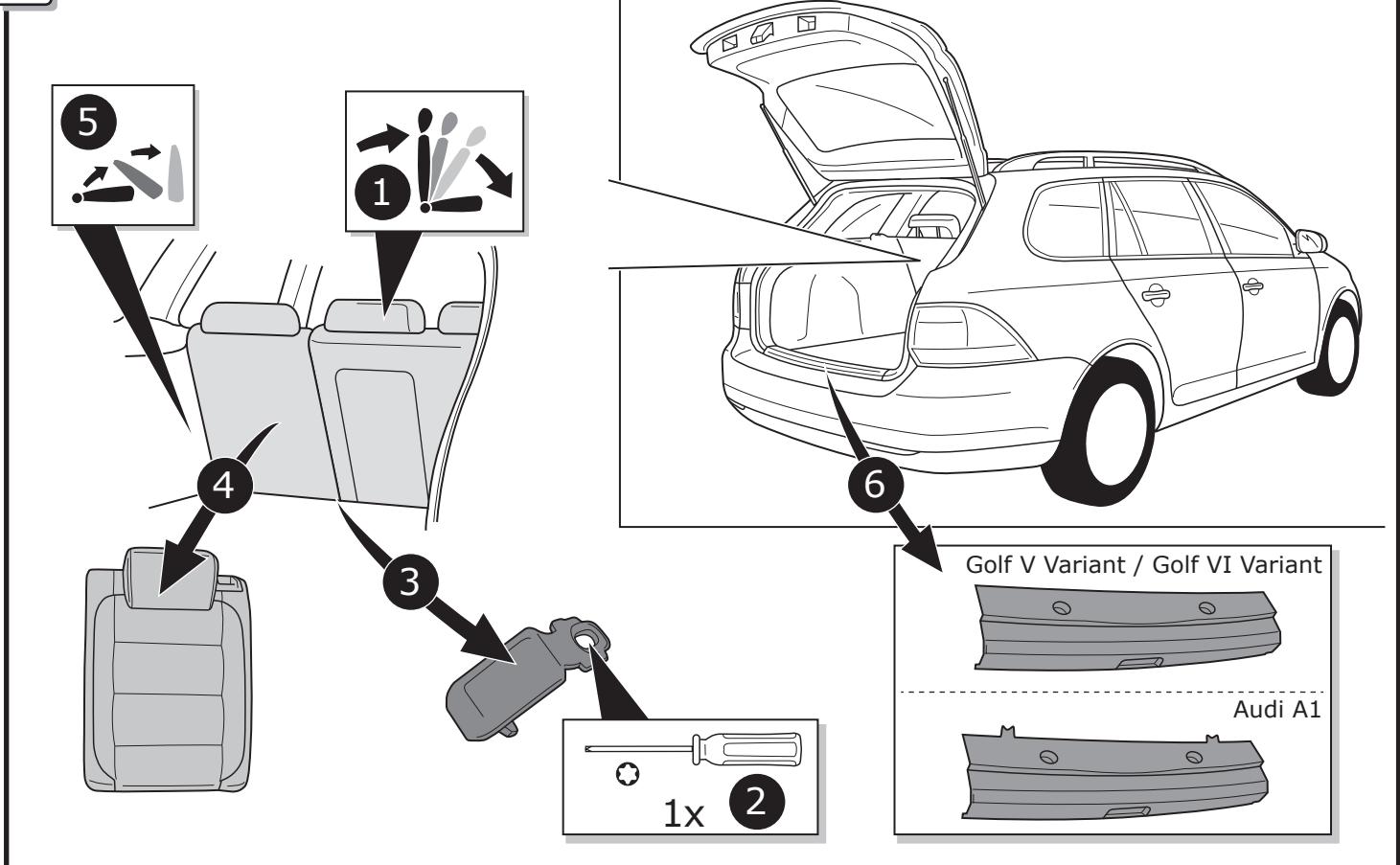
## Golf V Variant / Golf VI Variant

10

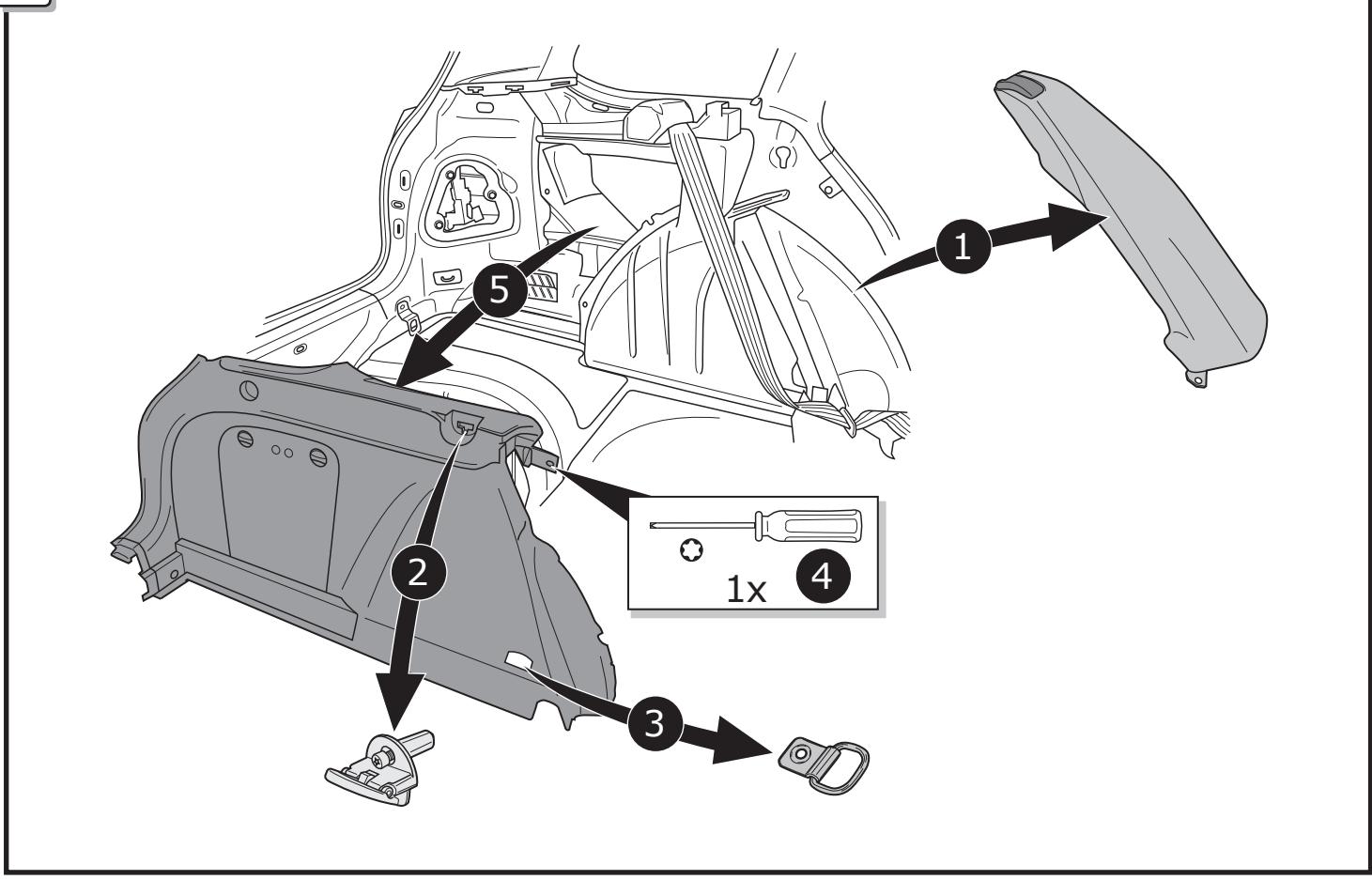


## Golf V Variant / Golf VI Variant

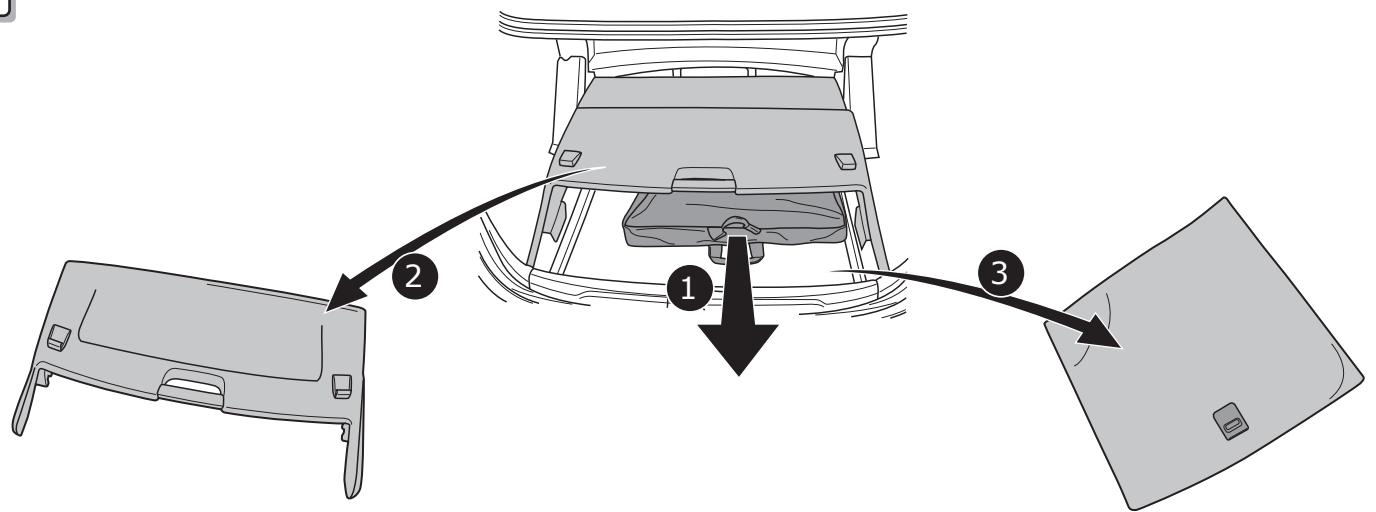
11



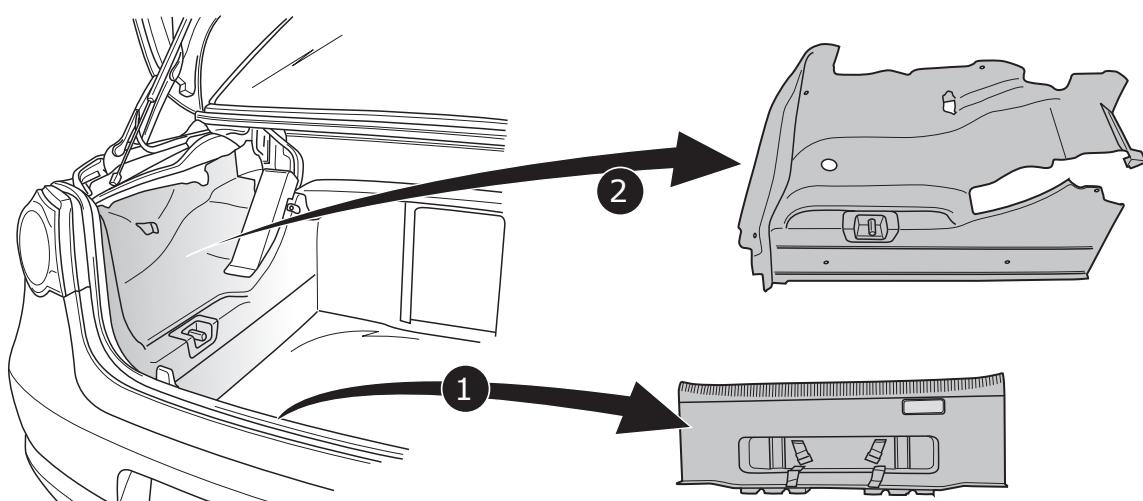
12



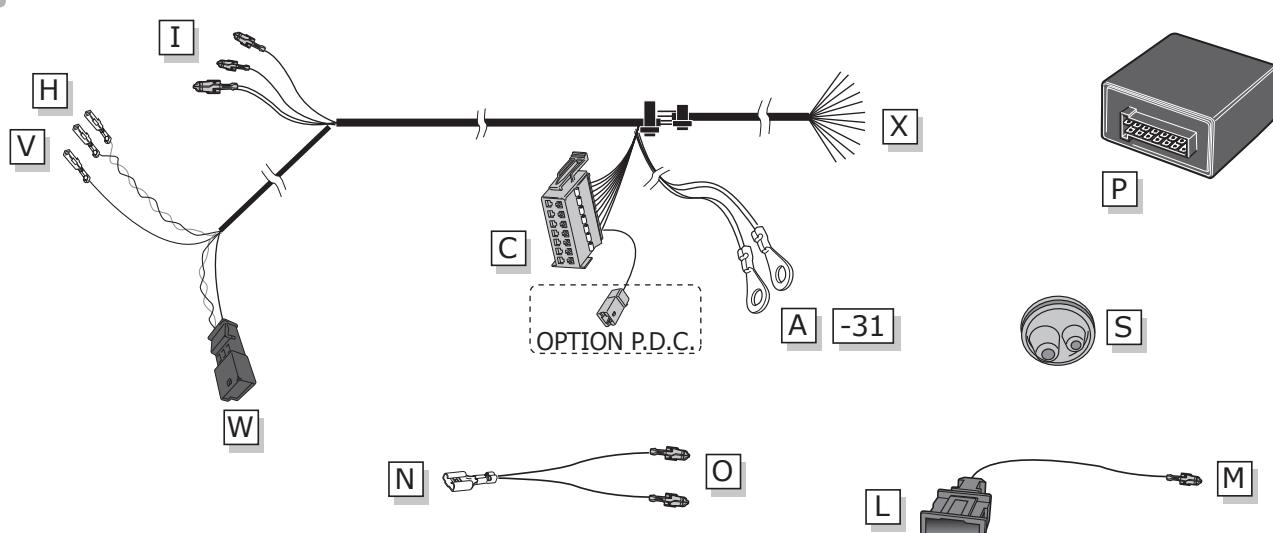
13



14

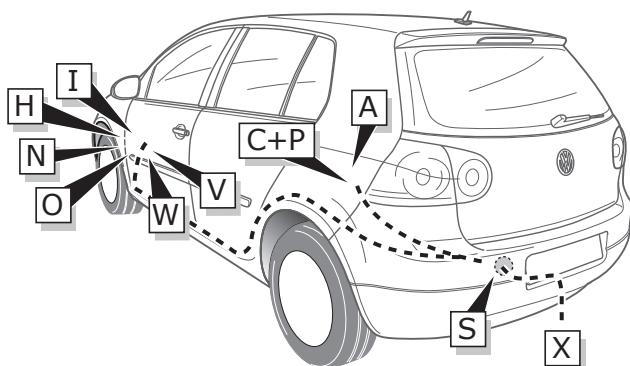


## All Models

**INFO**

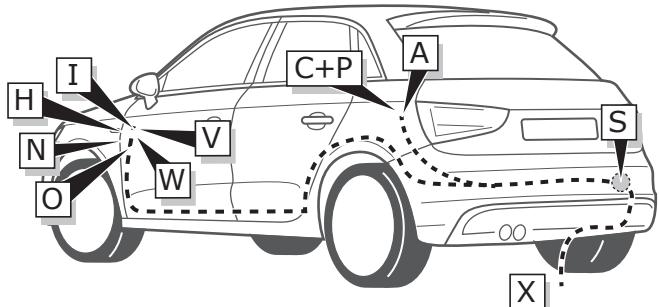
## Golf V / Golf VI / Golf VI Cabrio

### ROUTING



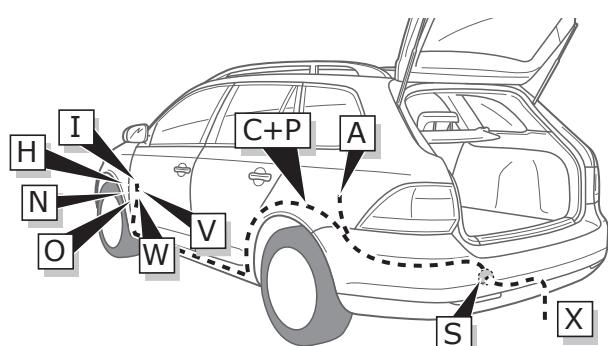
## Audi A1

### ROUTING



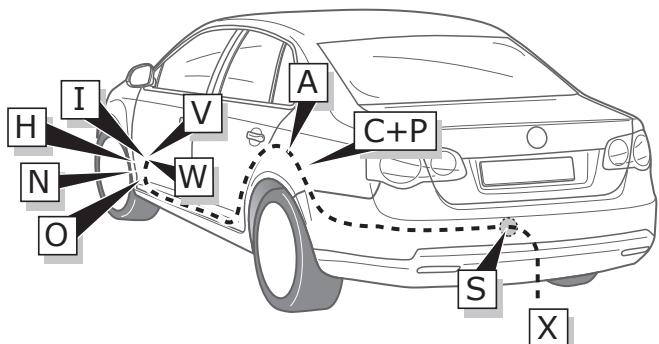
## Golf V Variant / Golf VI Variant

### ROUTING



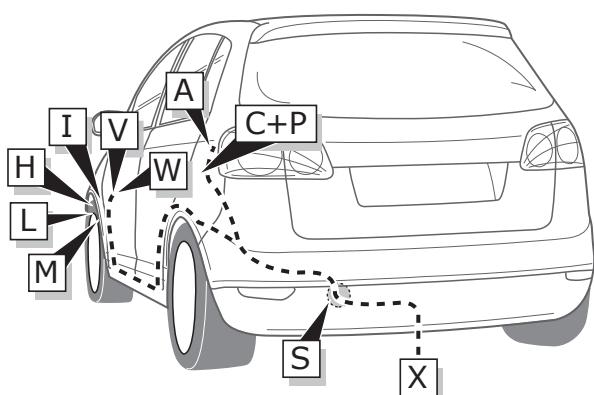
## Jetta

### ROUTING



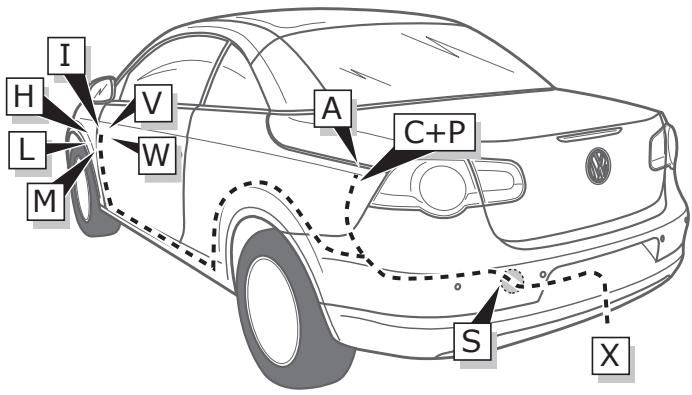
## Golf V Plus / CrossGolf / Tiguan / Golf VI Plus

### ROUTING

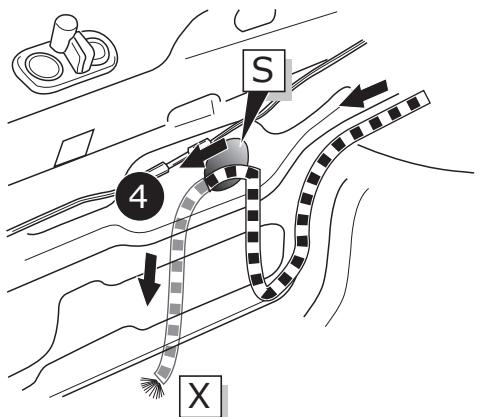
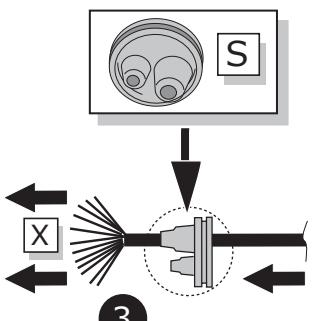
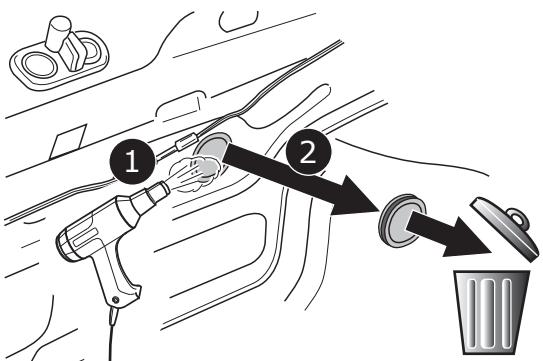


## Eos

### ROUTING

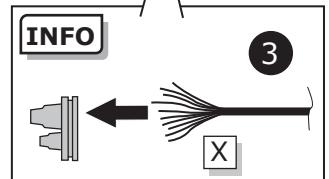
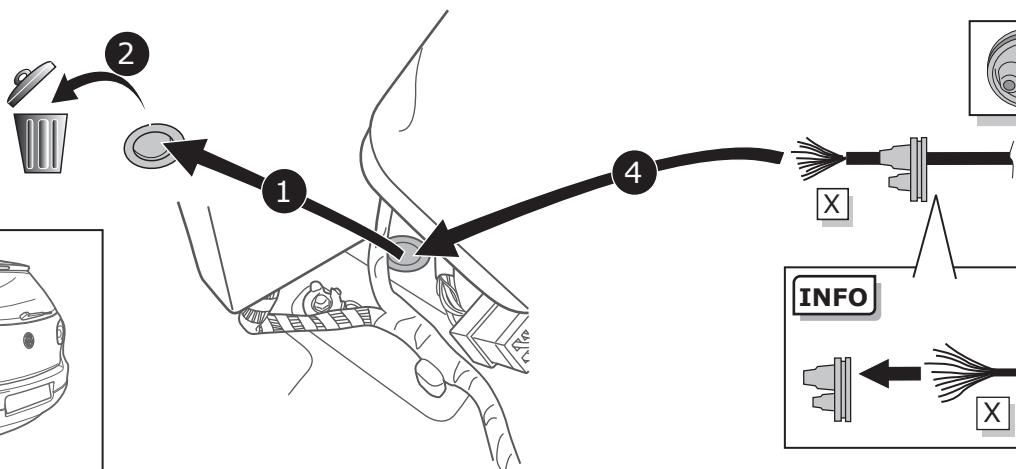
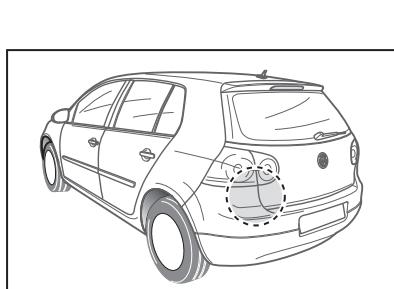


15



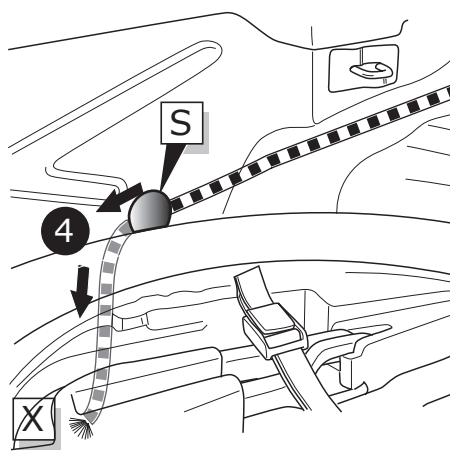
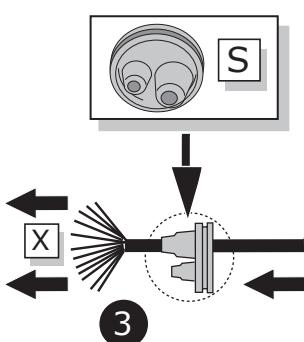
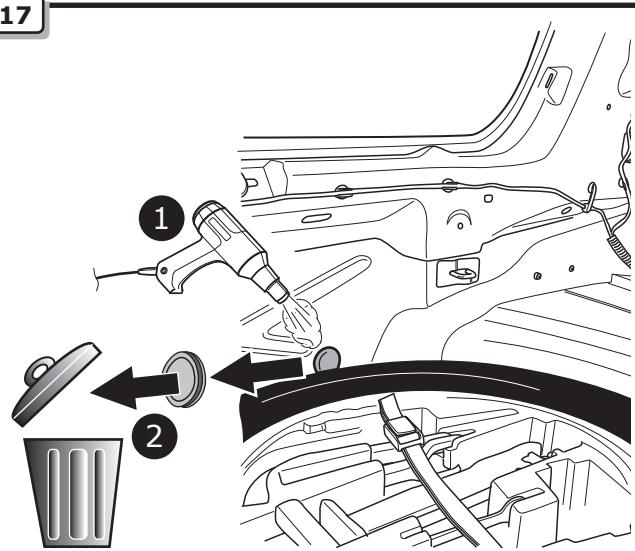
### Golf VI Cabrio

16



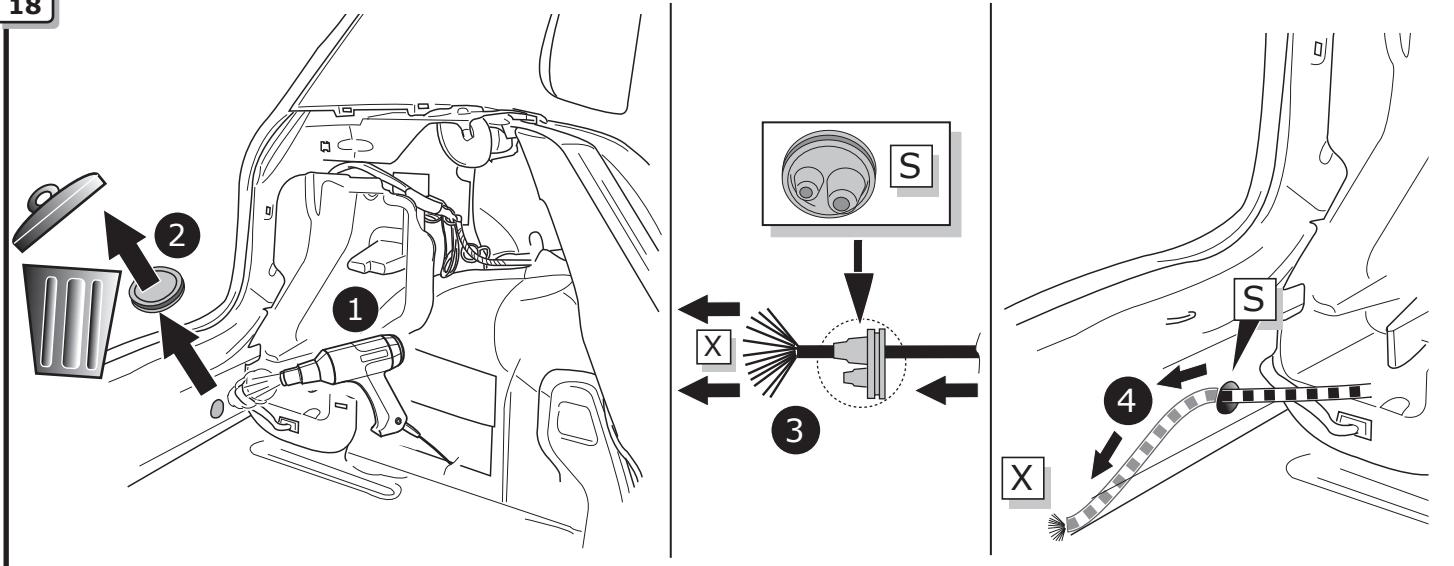
### Jetta

17



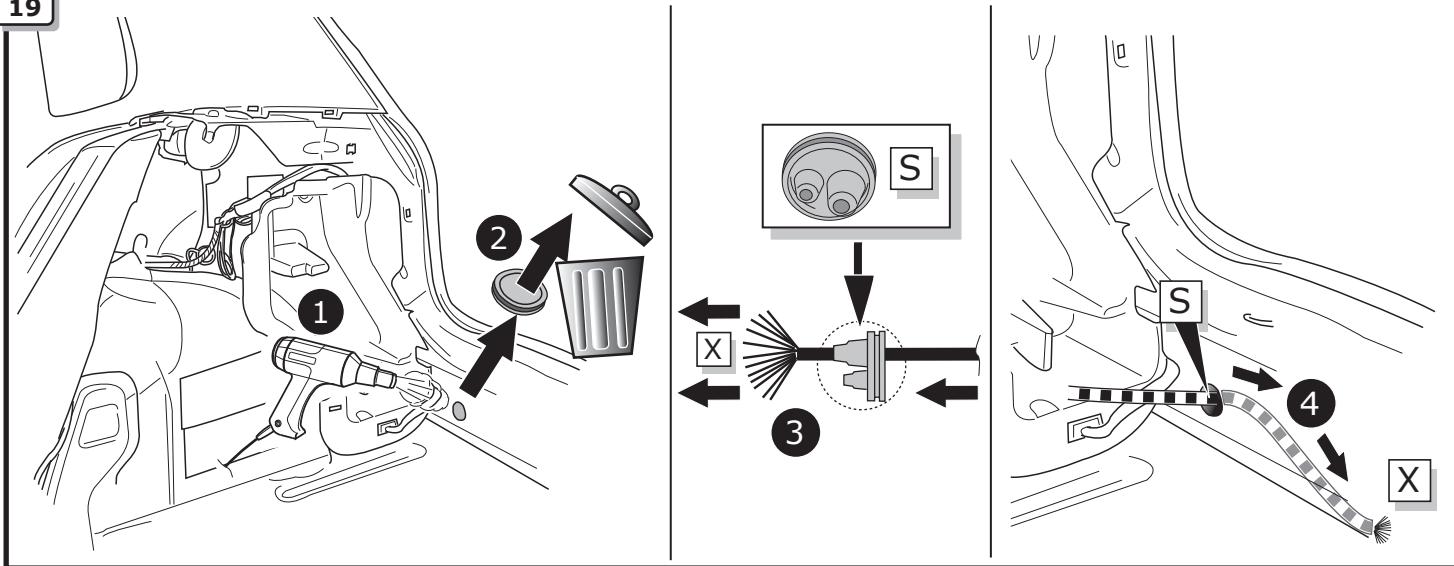
## Tiguan

18



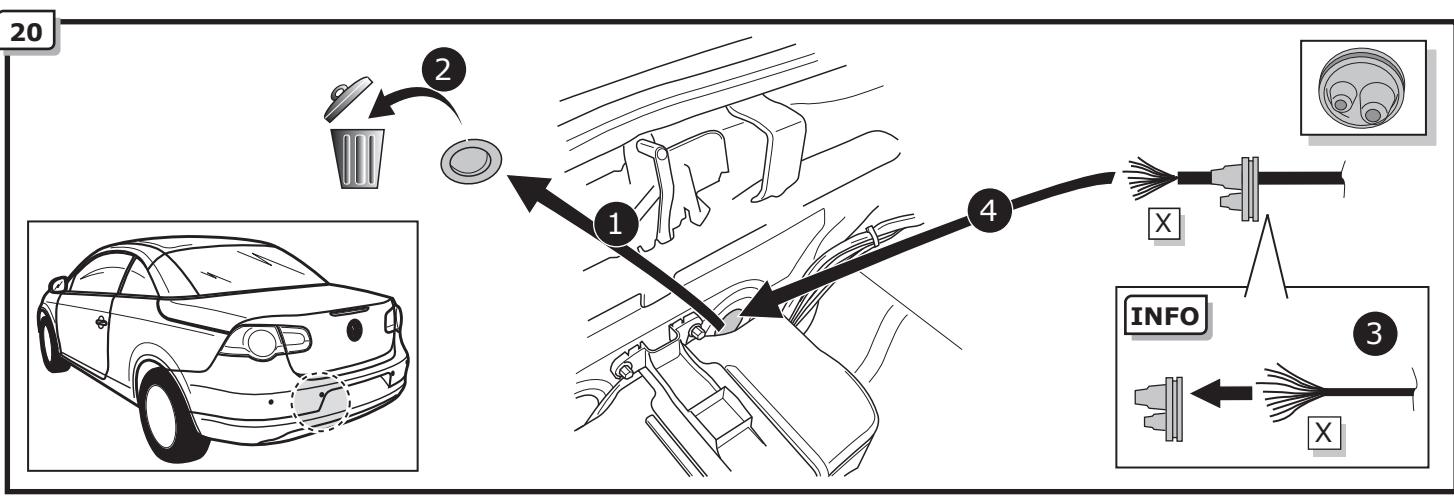
## Audi A1

19



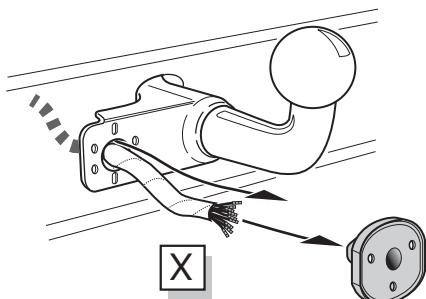
## Eos

20

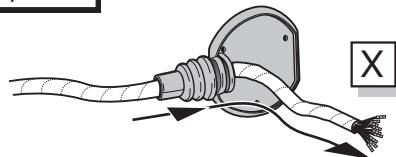


**A**

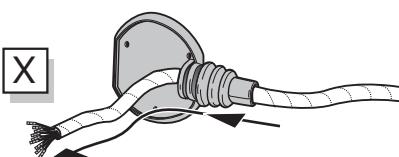
Option 1



Option 2



Option 3

**INFO**

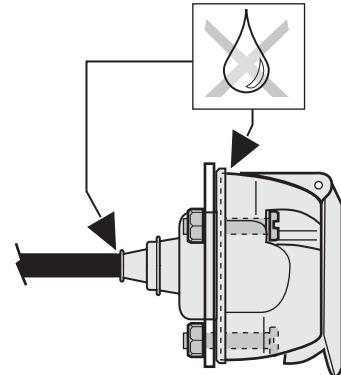
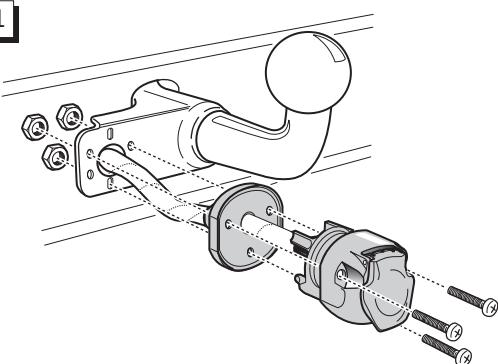
- (DE) Anschluss Steckdose
- (FR) Connection de la prise
- (NL) Contactdoos aansluiting
- (GB) Socket connection
- (ES) Conexión de la caja de enchufe
- (IT) Allaccio zoccolo
- (SE) Anslutning kontaktdosa
- (CZ) Objímkový konektor
- (DK) Stikdåse forbindelse
- (FI) Pistorasia liittäntä
- (GR) Υποδοχή σύνδεσης
- (NO) Tilkobling koblingsboks
- (PL) Połączenie przez gniazdo



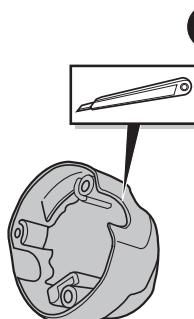
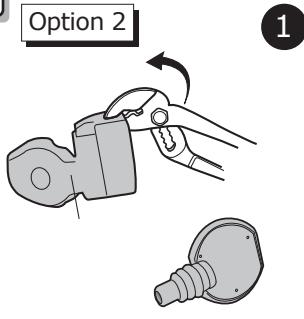
Pag. 30

**B**

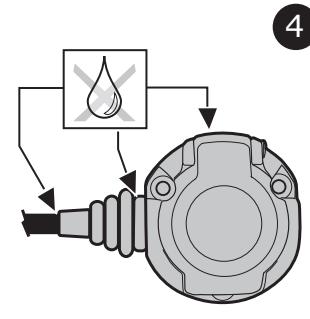
Option 1

**C**

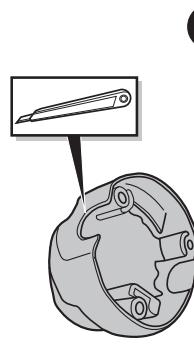
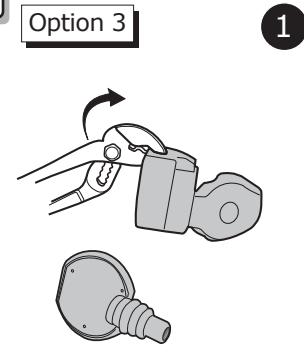
Option 2



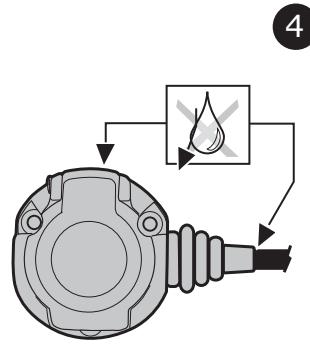
3

**D**

Option 3

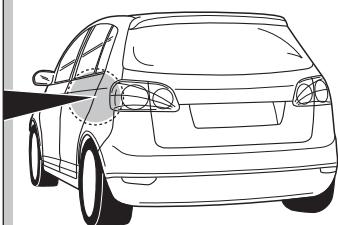
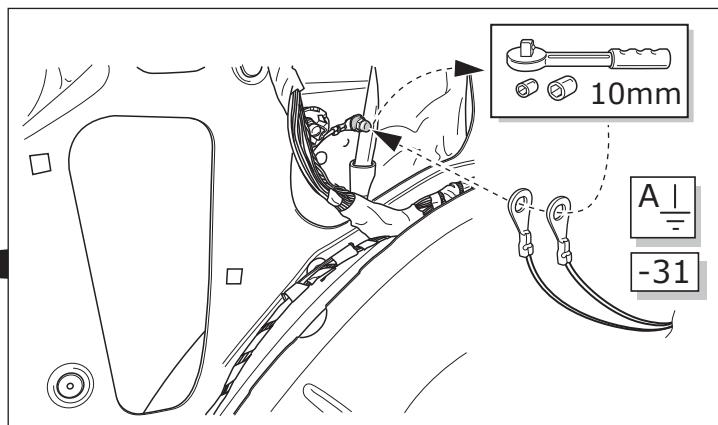
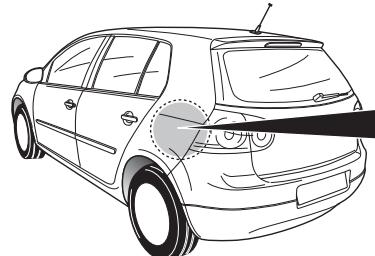


3



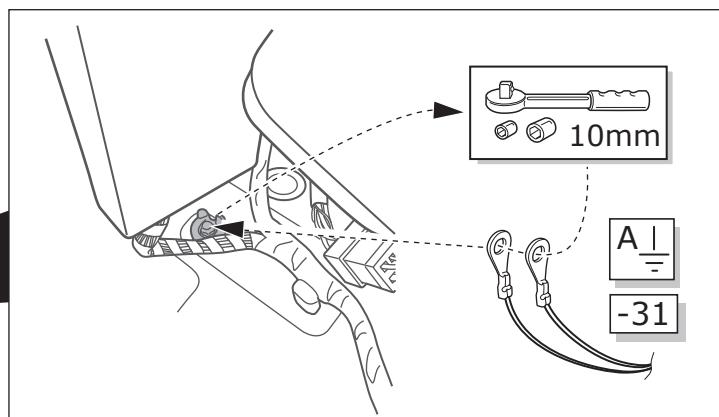
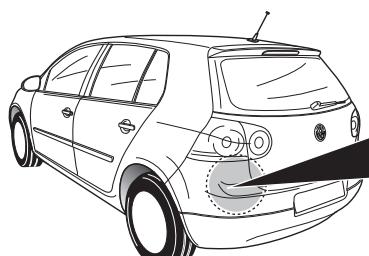
## Golf V / Golf VI / Golf V Plus / CrossGolf / Golf VI Plus

21



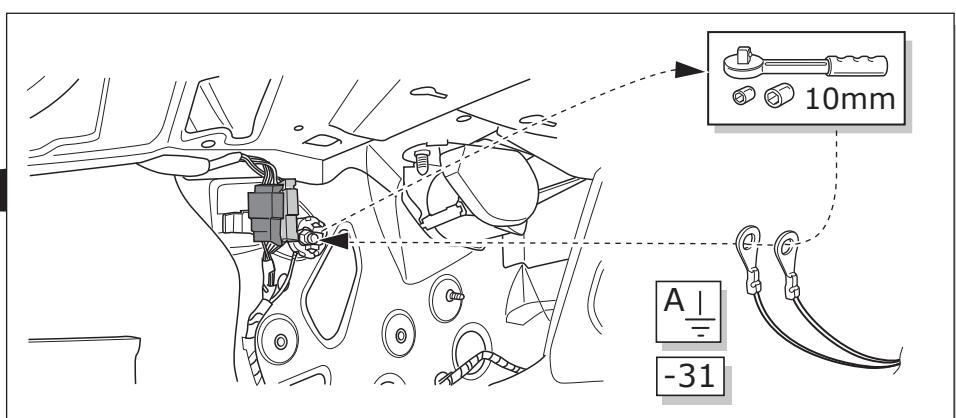
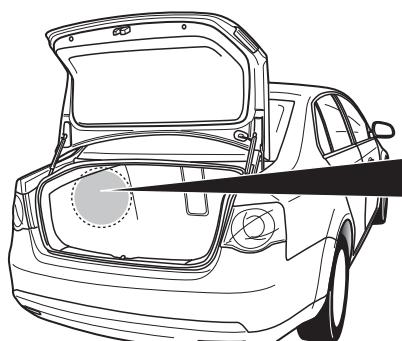
## Golf VI Cabrio / Audi A1

22



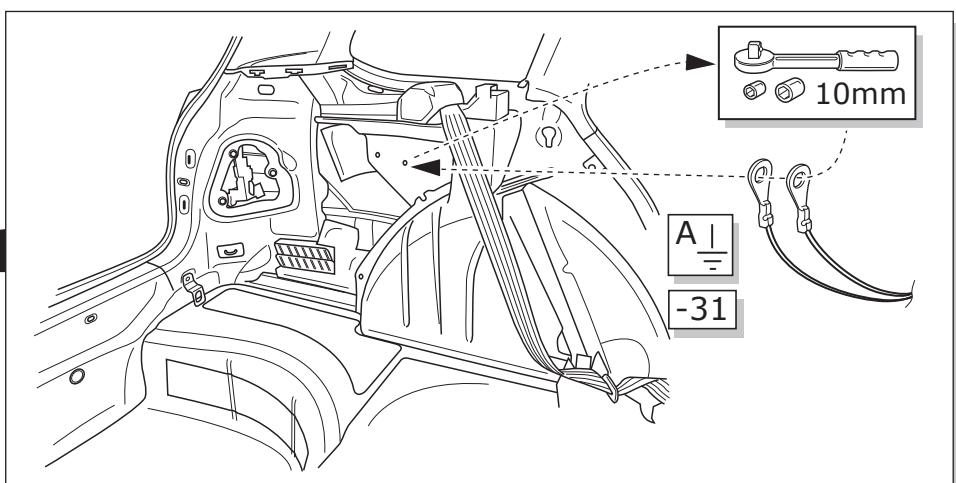
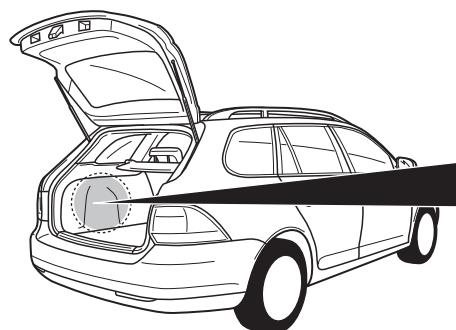
## Jetta

23



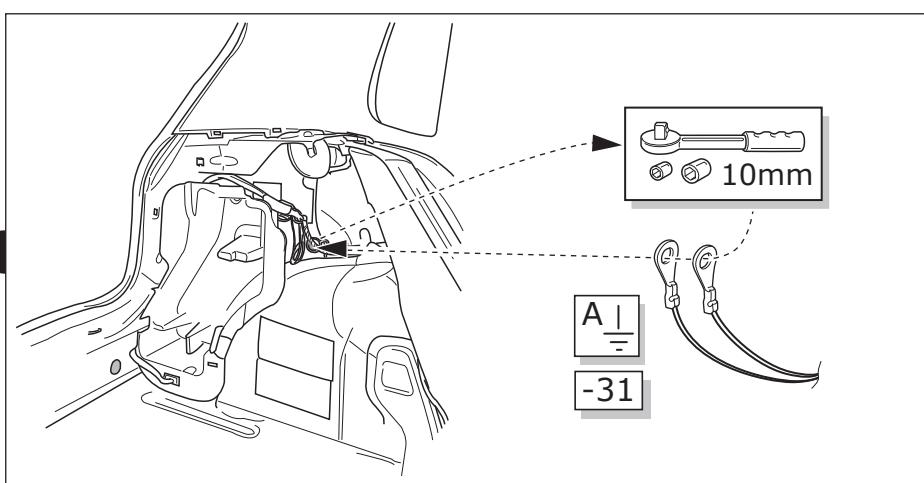
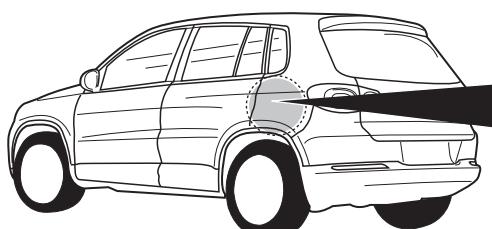
## Golf V Variant / Golf VI Variant

24



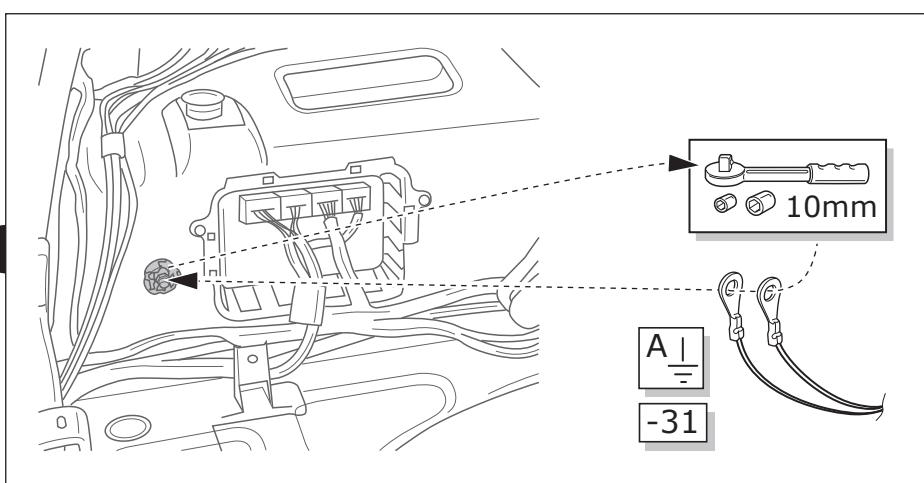
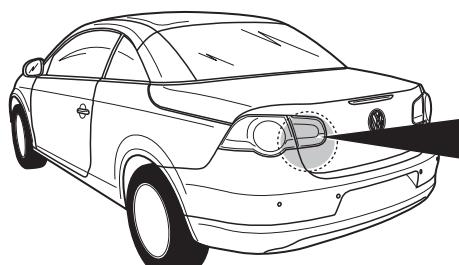
## Tiguan

25

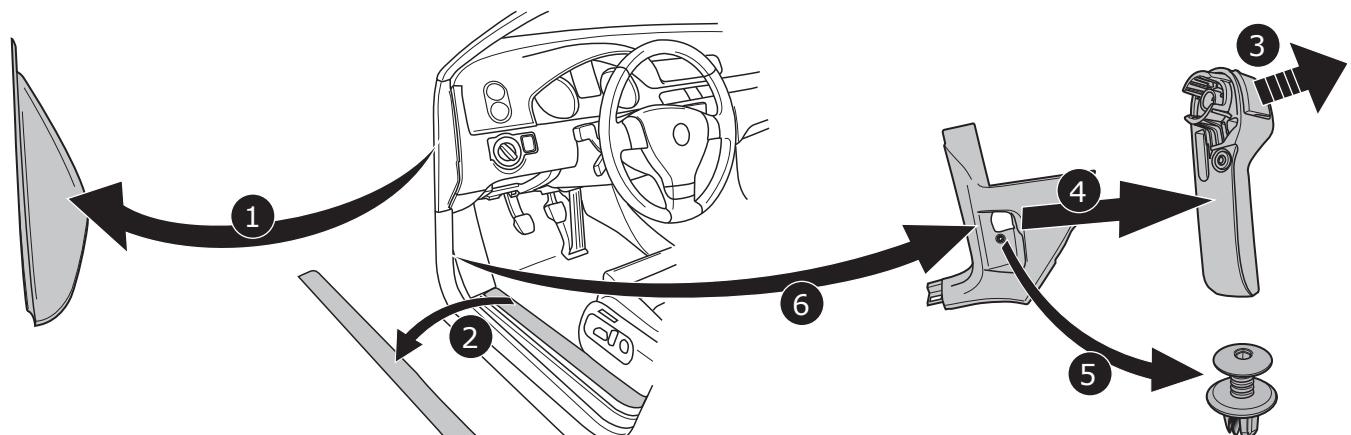


## Eos

26

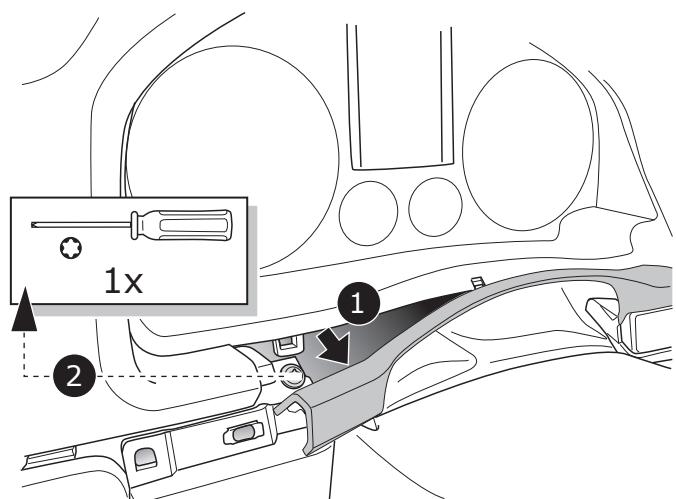


27

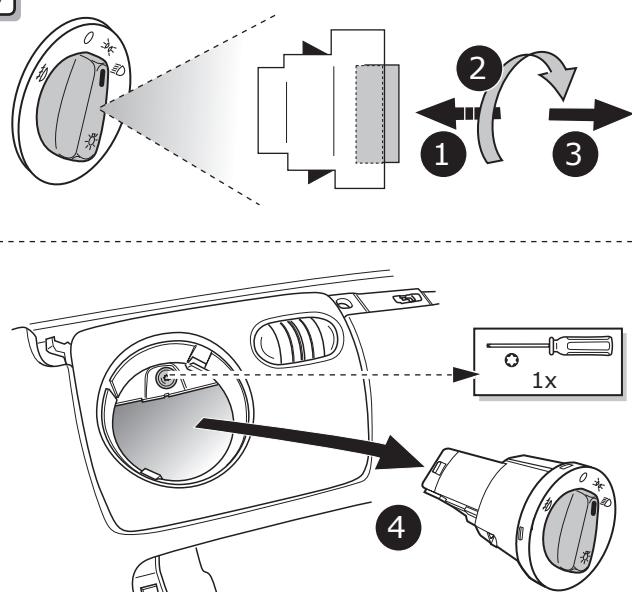


Golf V Variant / Jetta ←2010 / Tiguan / Golf VI Plus

28

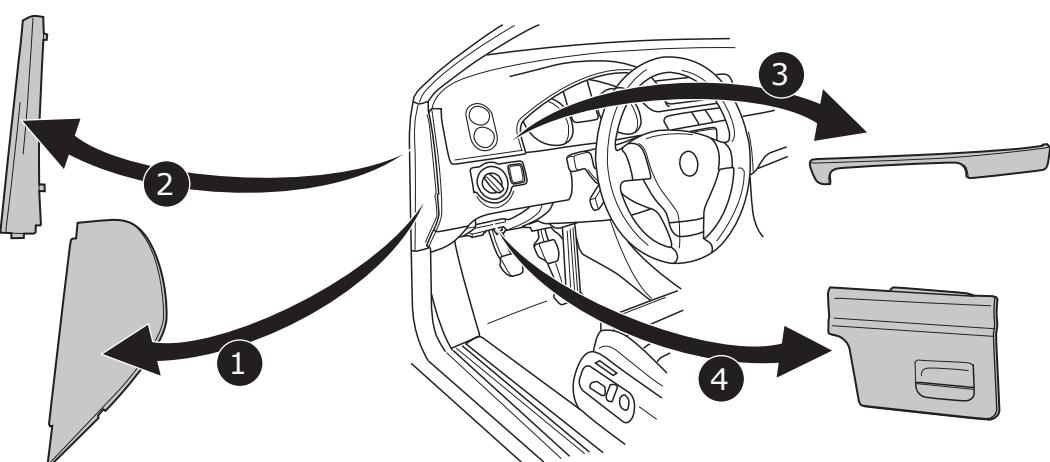


29



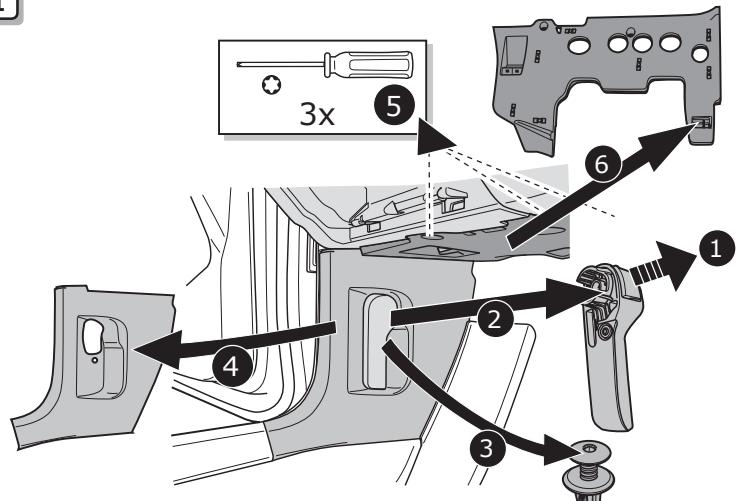
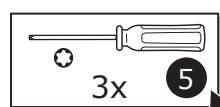
Golf V Variant / Jetta ←2010

30

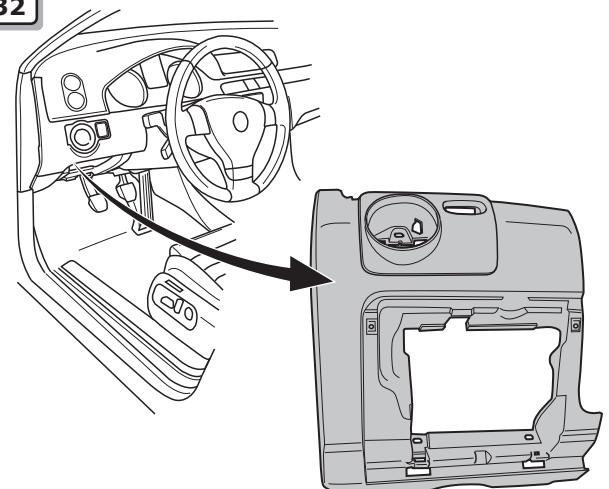


## Golf V Variant / Jetta ←2010

31

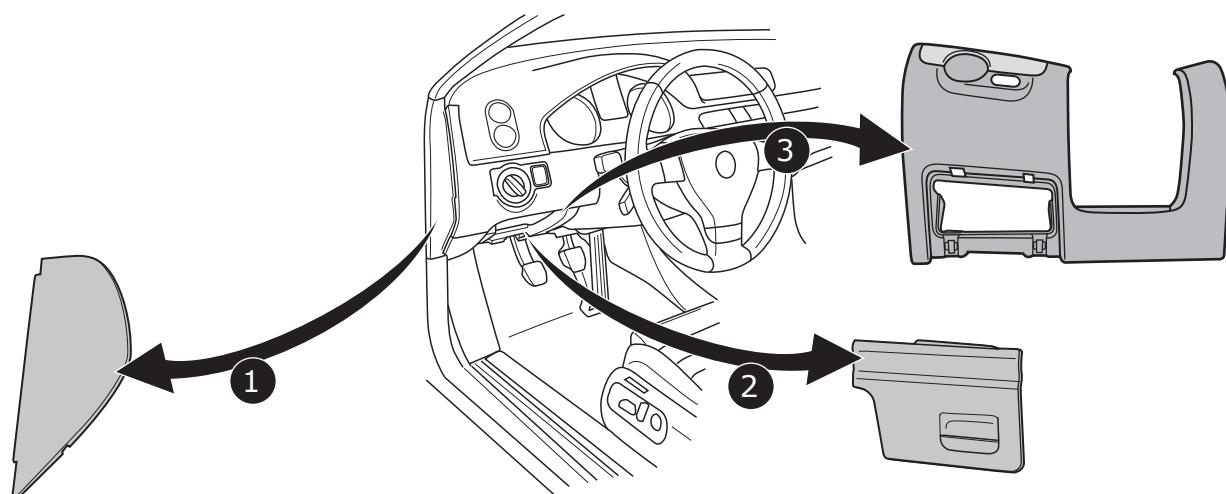


32



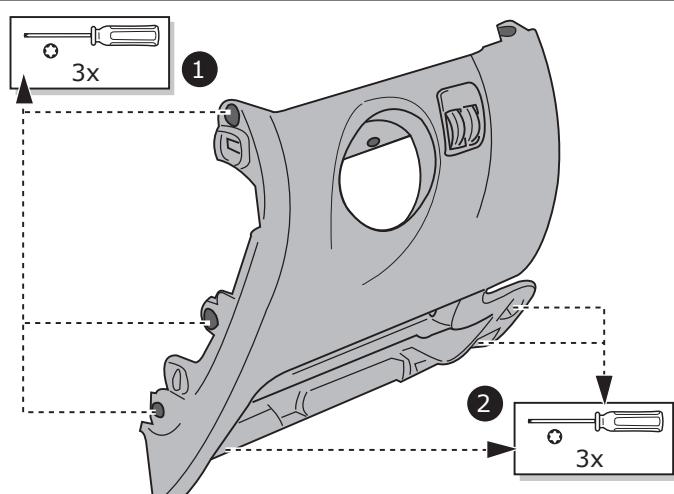
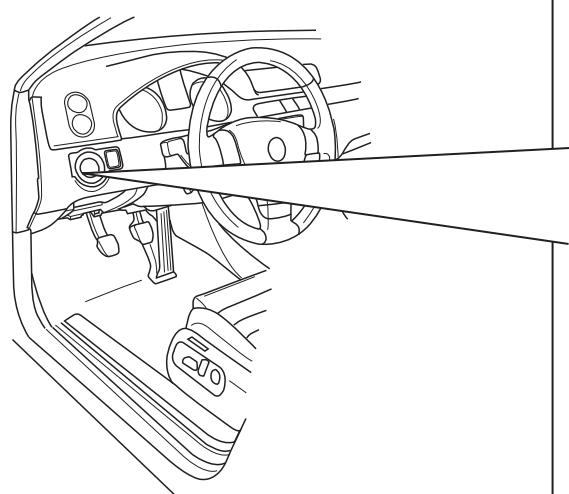
## Jetta 2011→

33

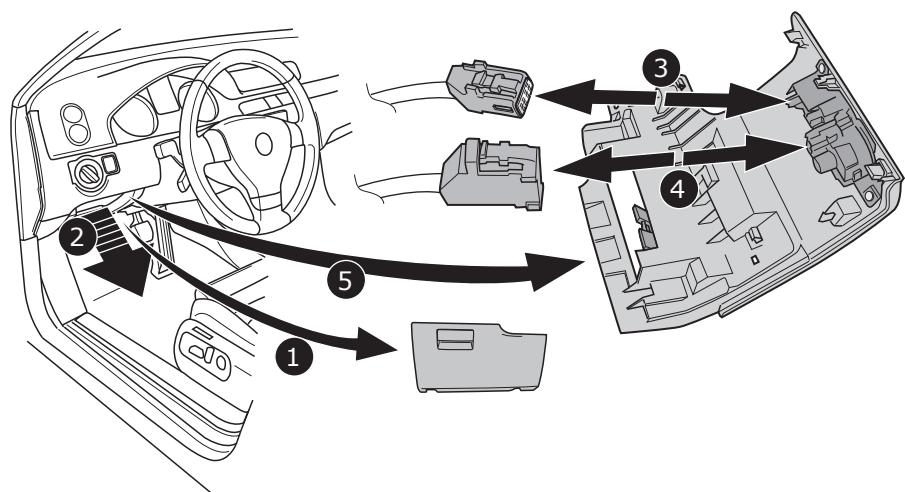


## Tiguan

34

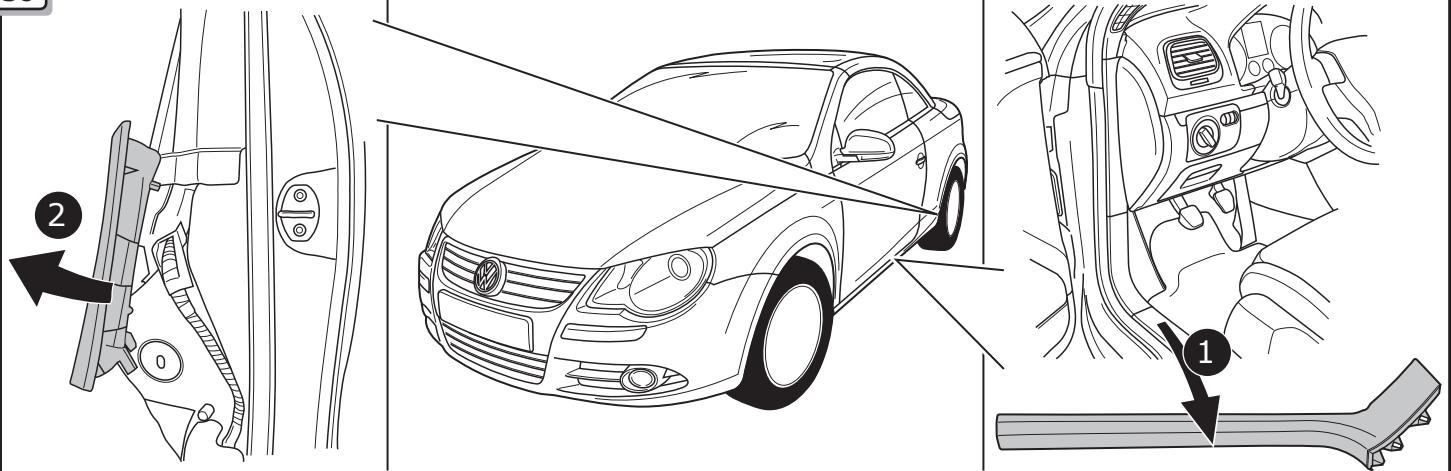


35

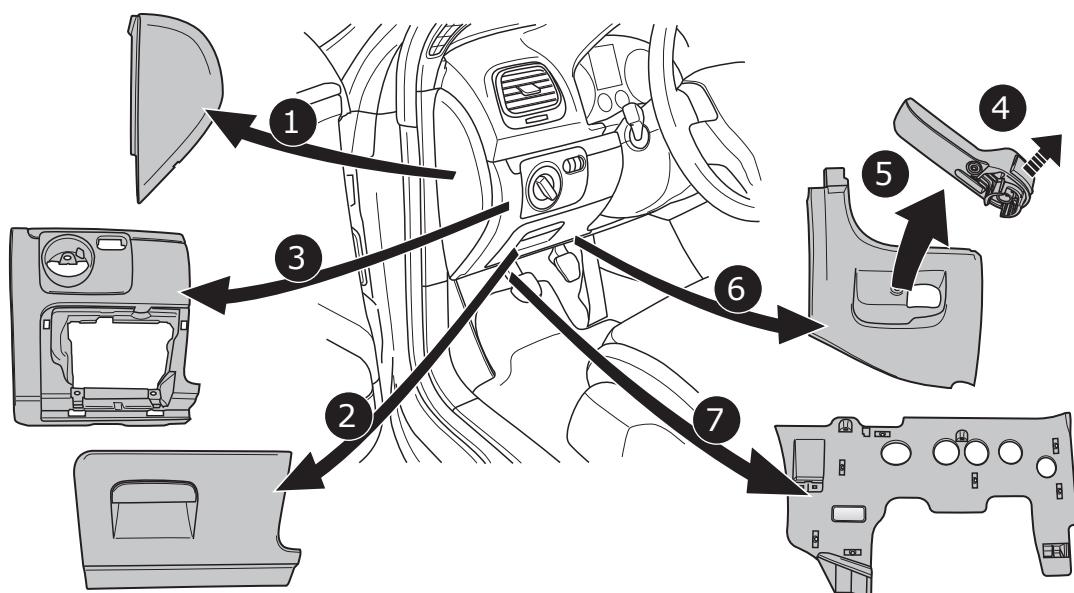


### Eos / Golf VI Cabrio

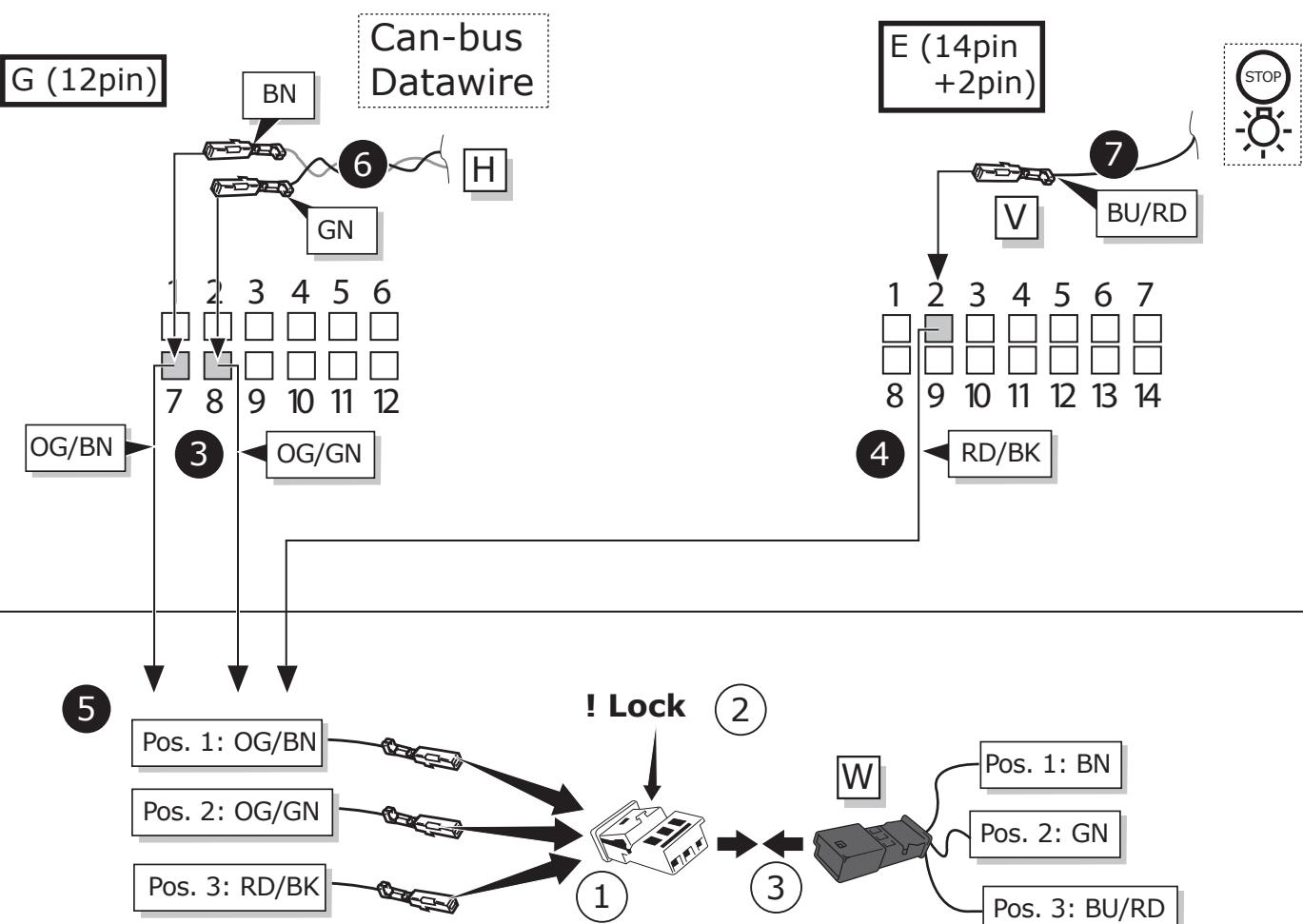
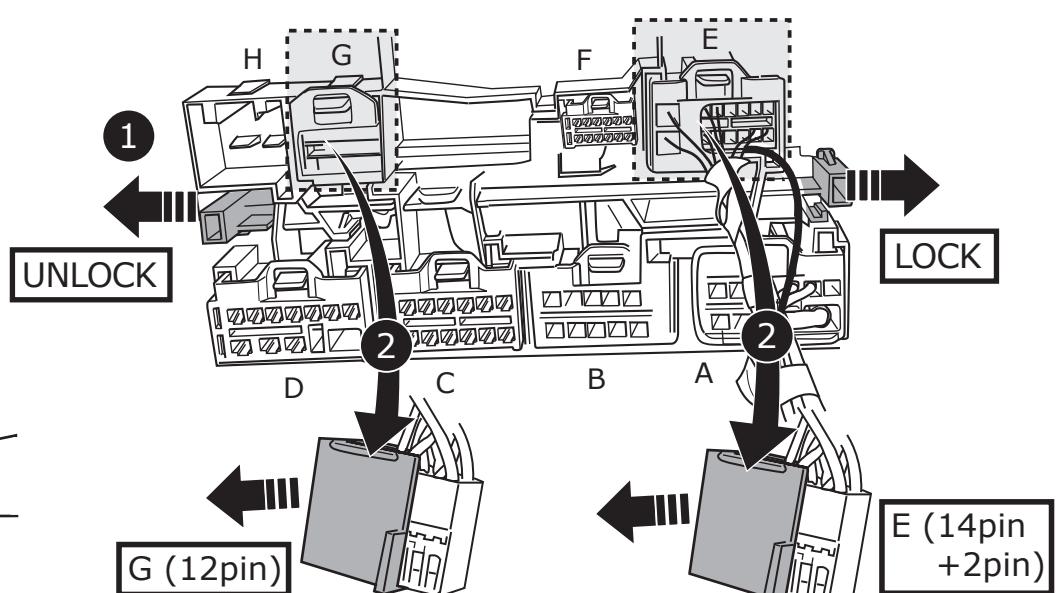
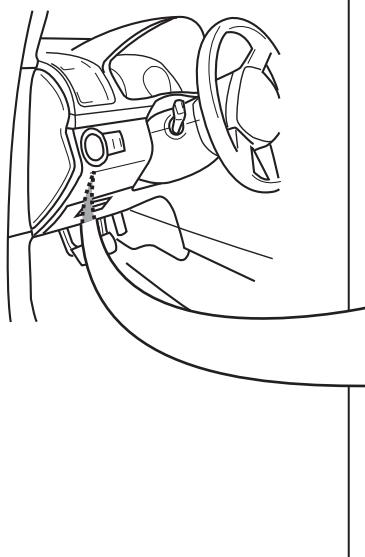
36



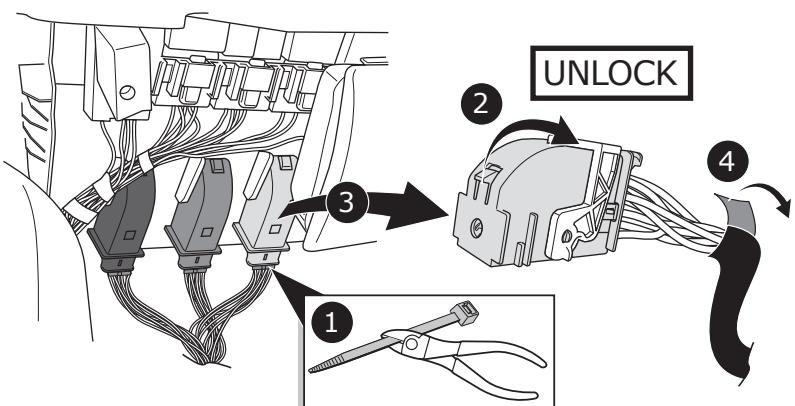
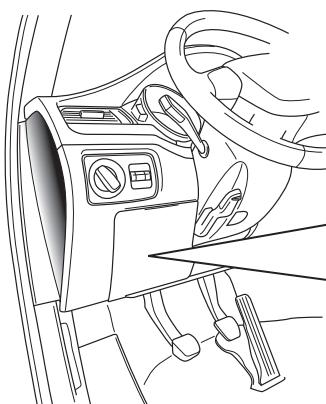
37



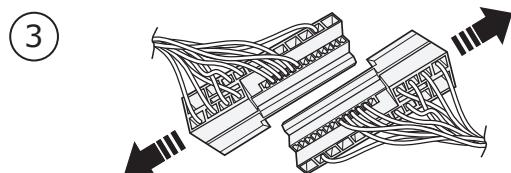
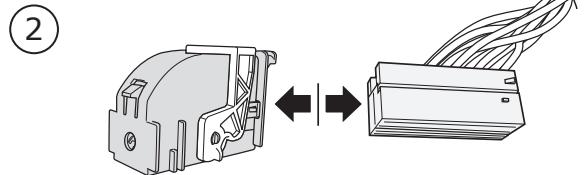
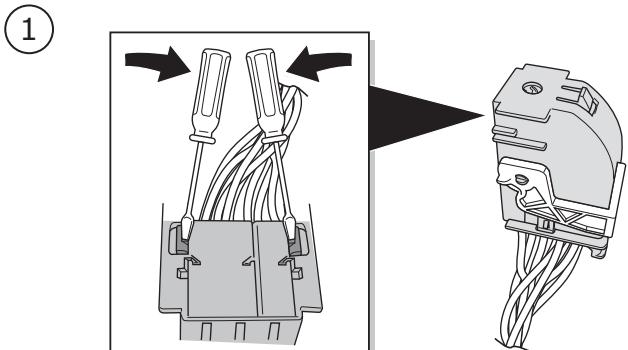
38



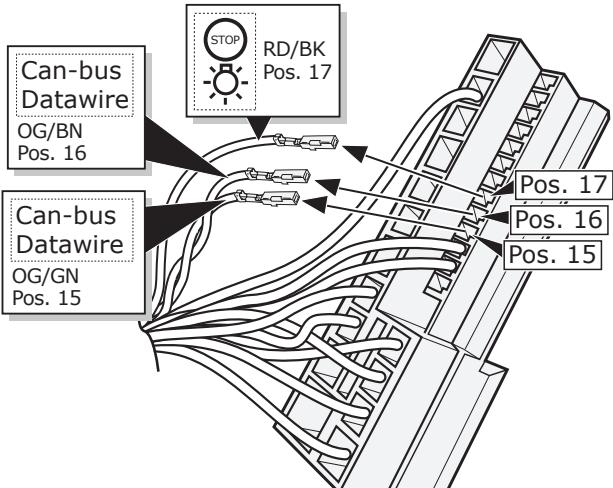
39



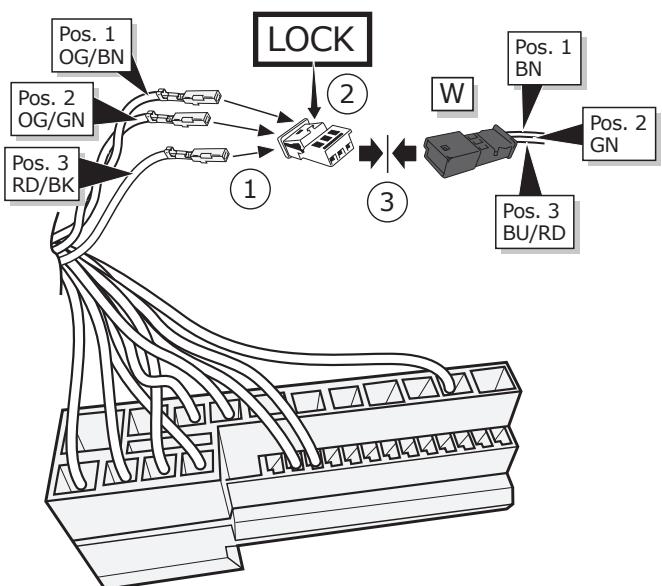
40



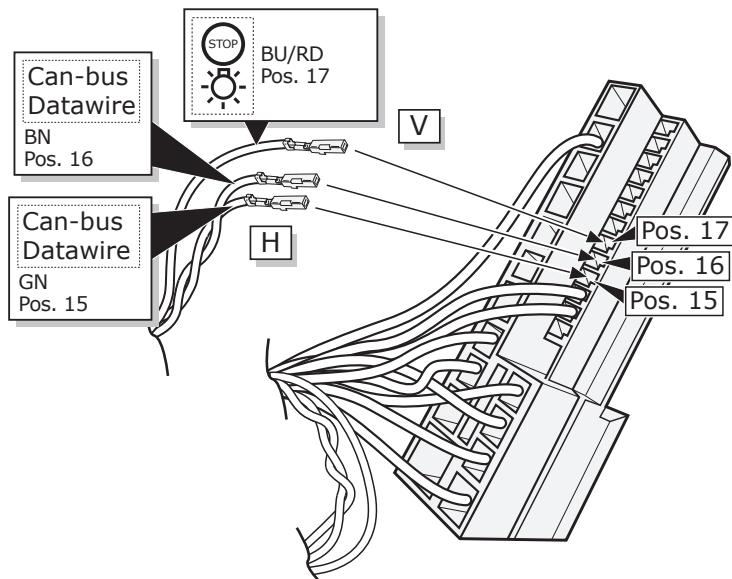
41



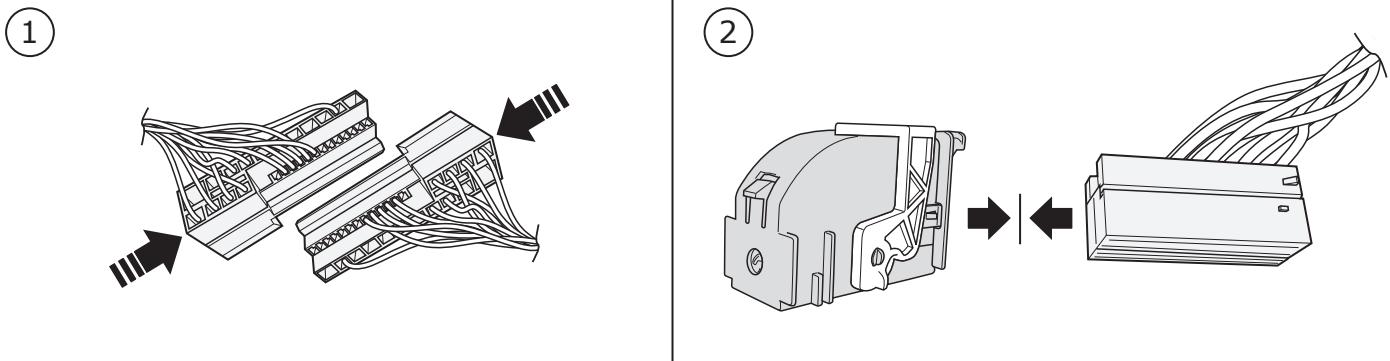
42



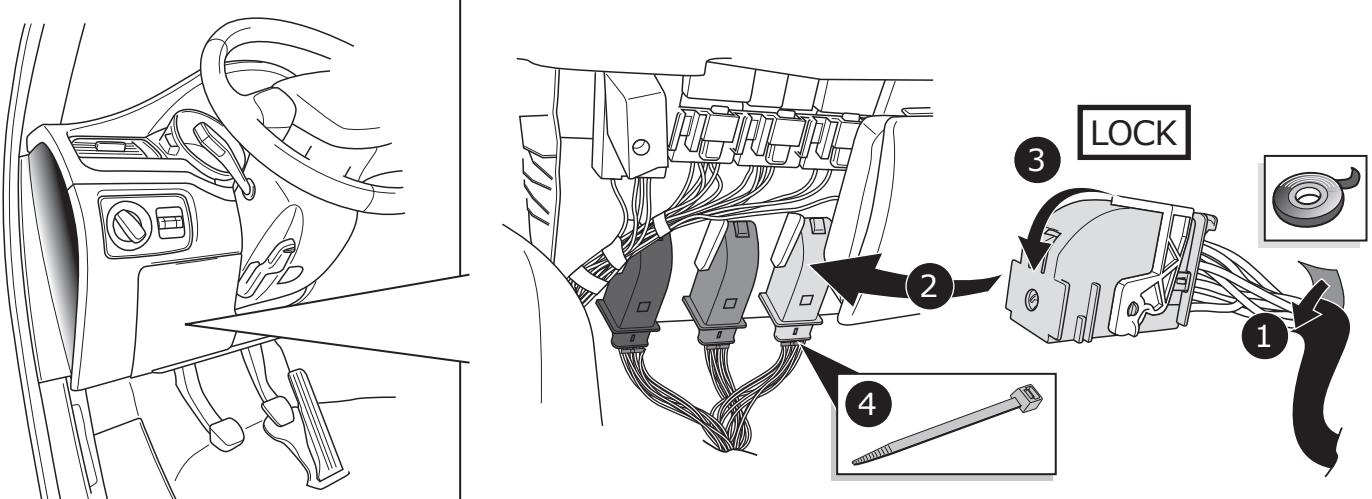
43



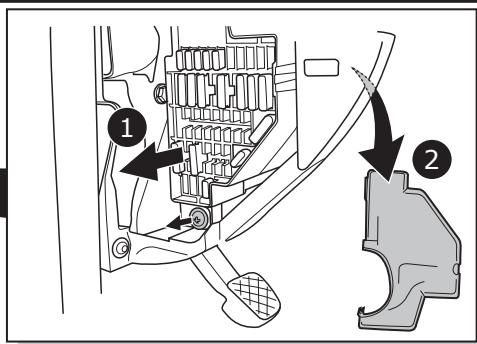
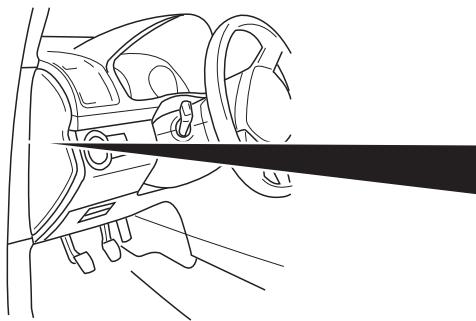
44



45

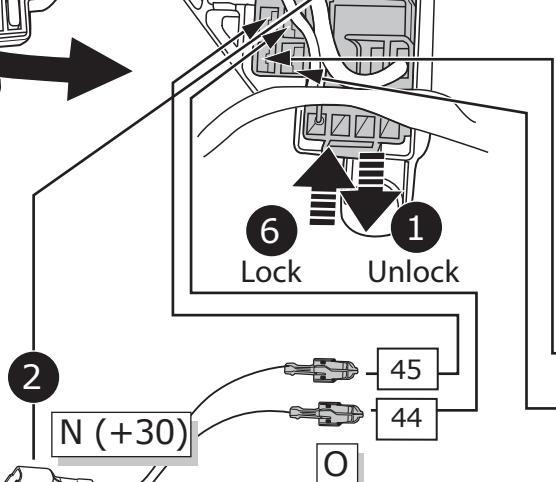
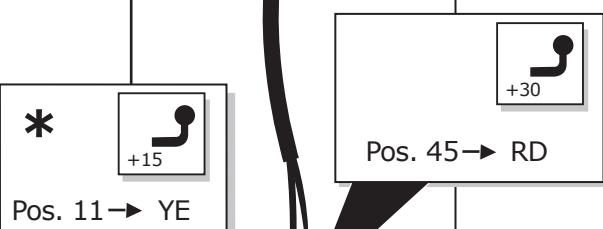
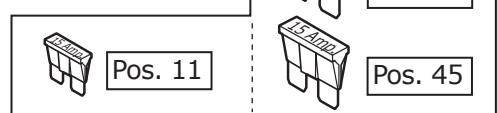
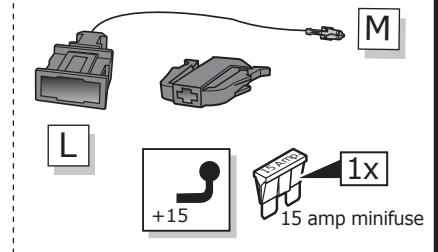
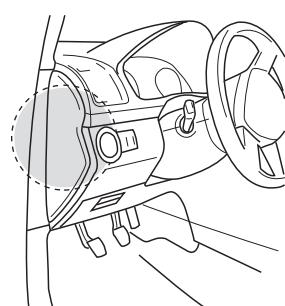
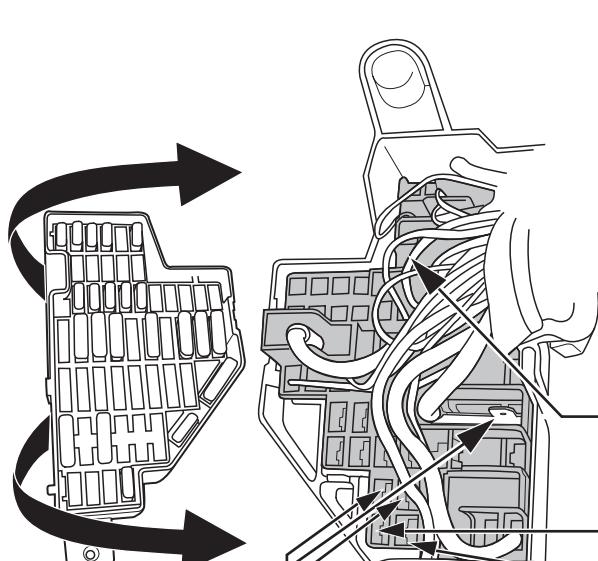


46

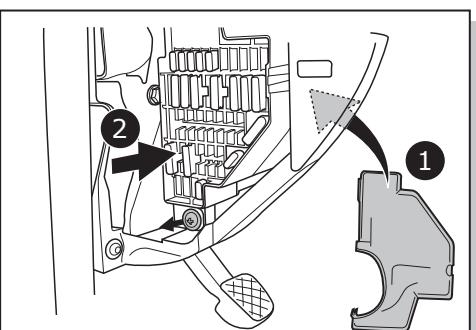
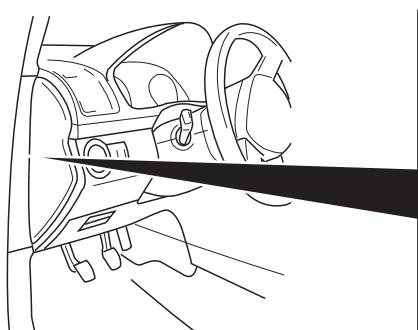


47

\* If pos 11 is taken, please use other free postions

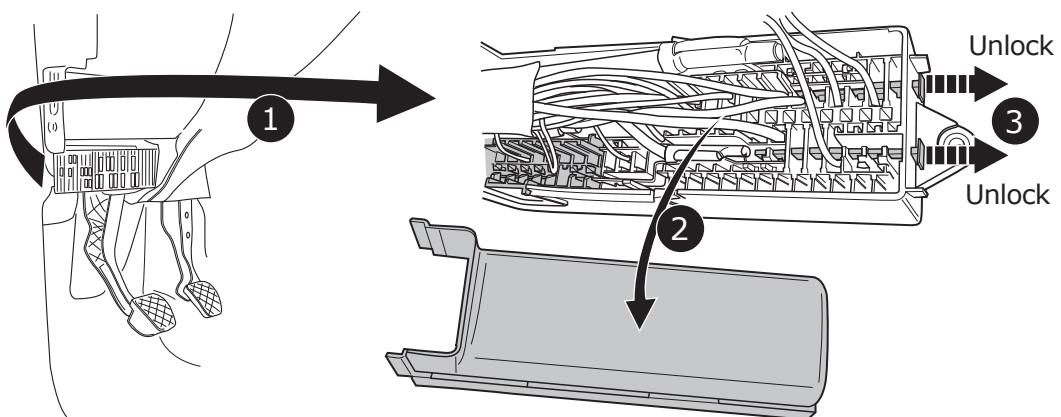


48

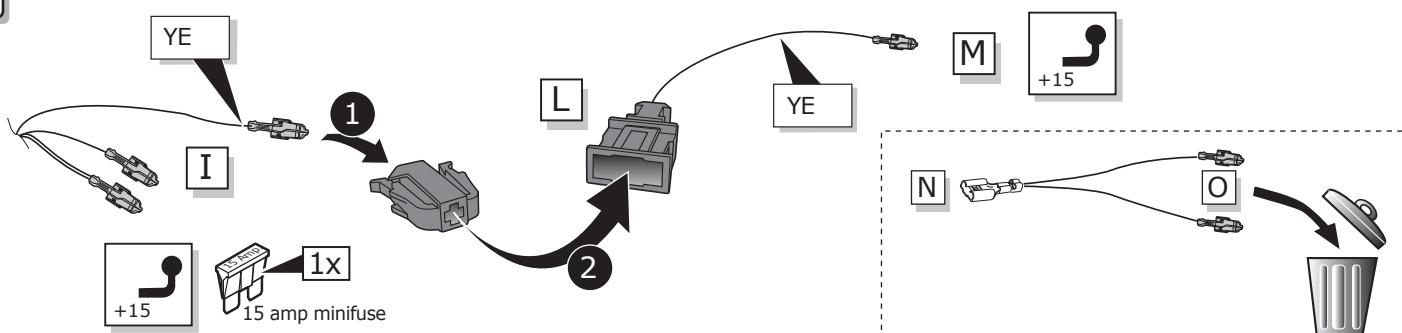


# Golf V Plus / CrossGolf / Tiguan / Jetta 2011→

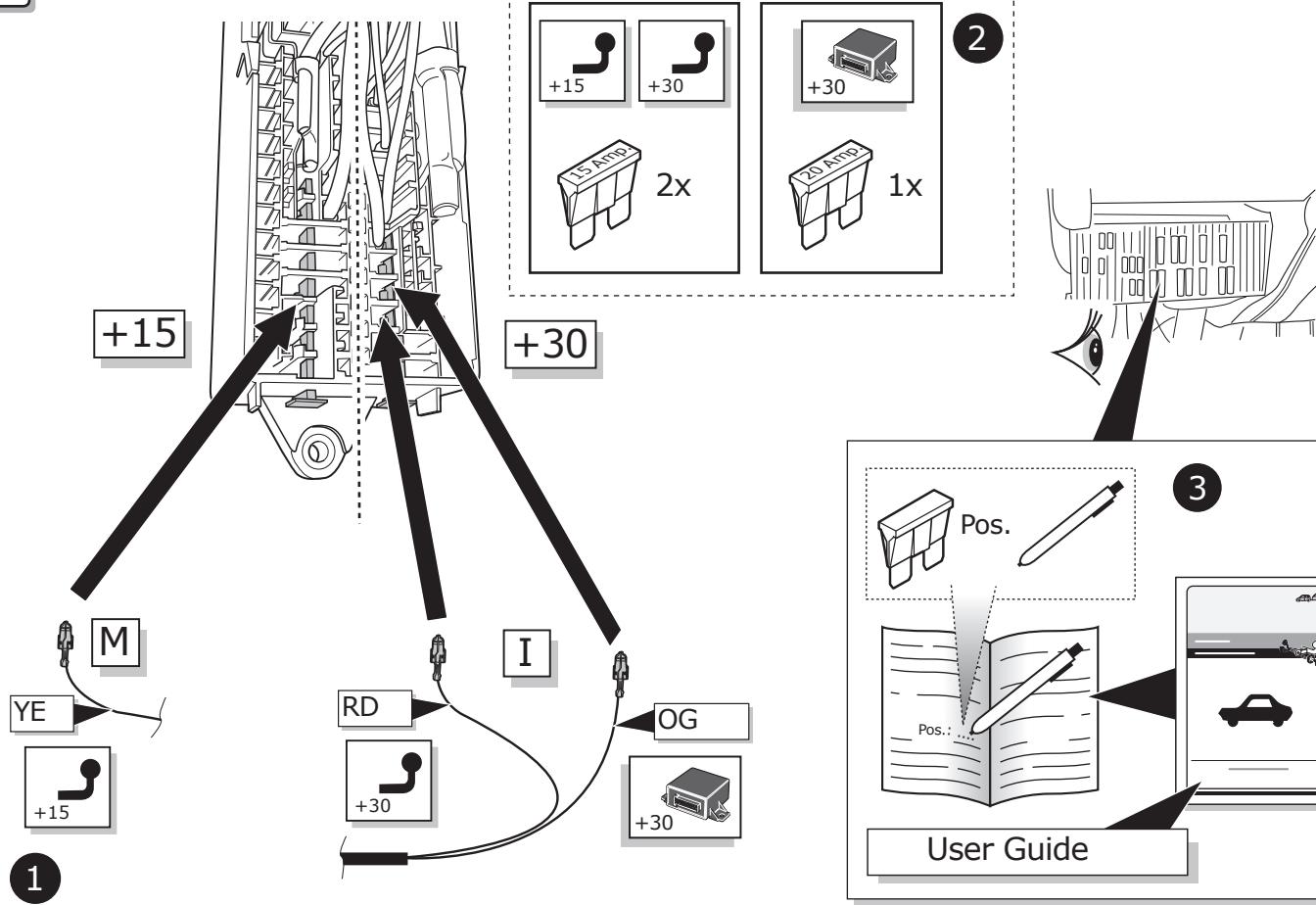
49



50

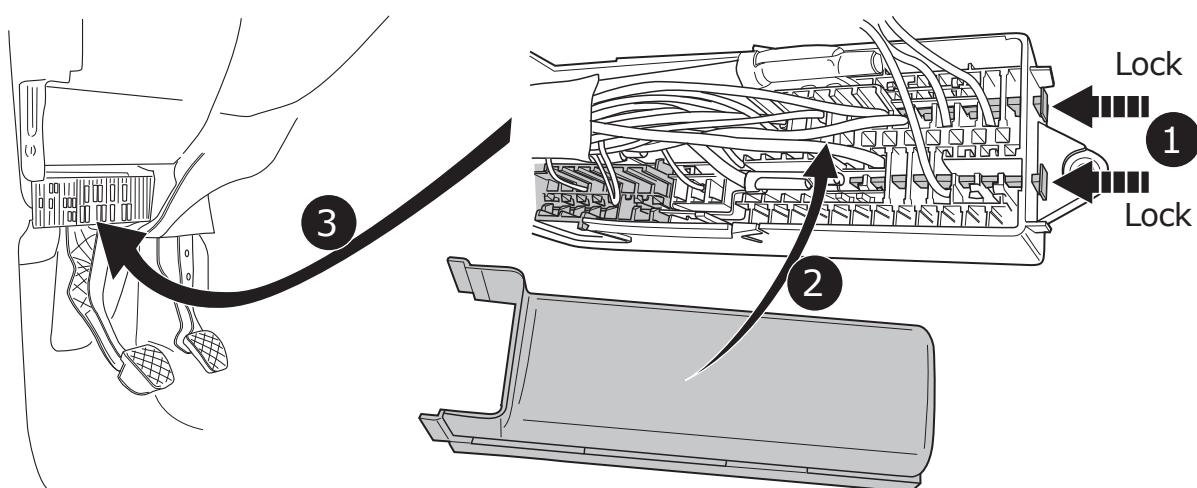


51



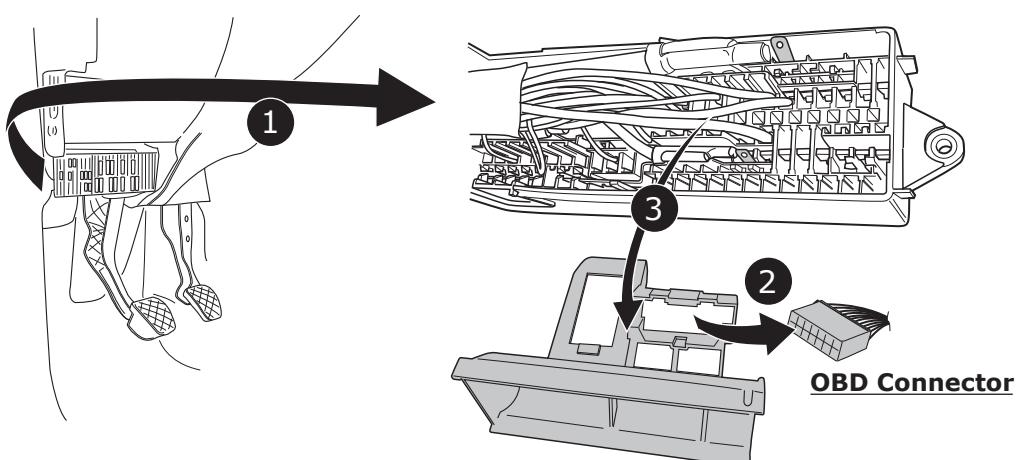
## Golf V Plus / CrossGolf / Tiguan / Jetta 2011→

52

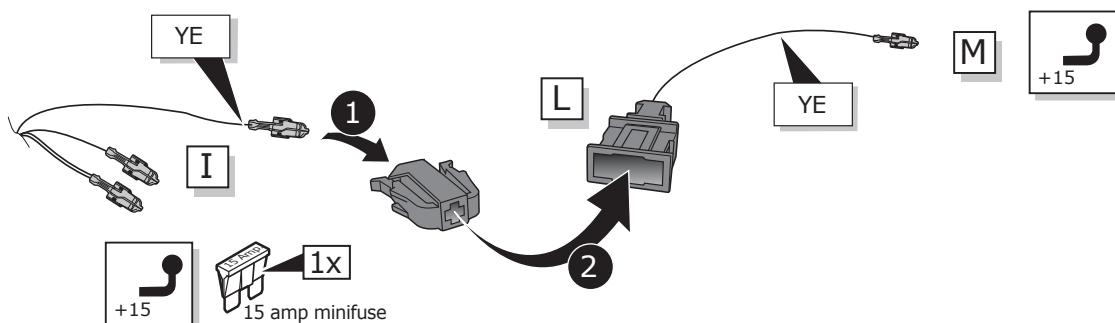


## Golf VI Plus

53

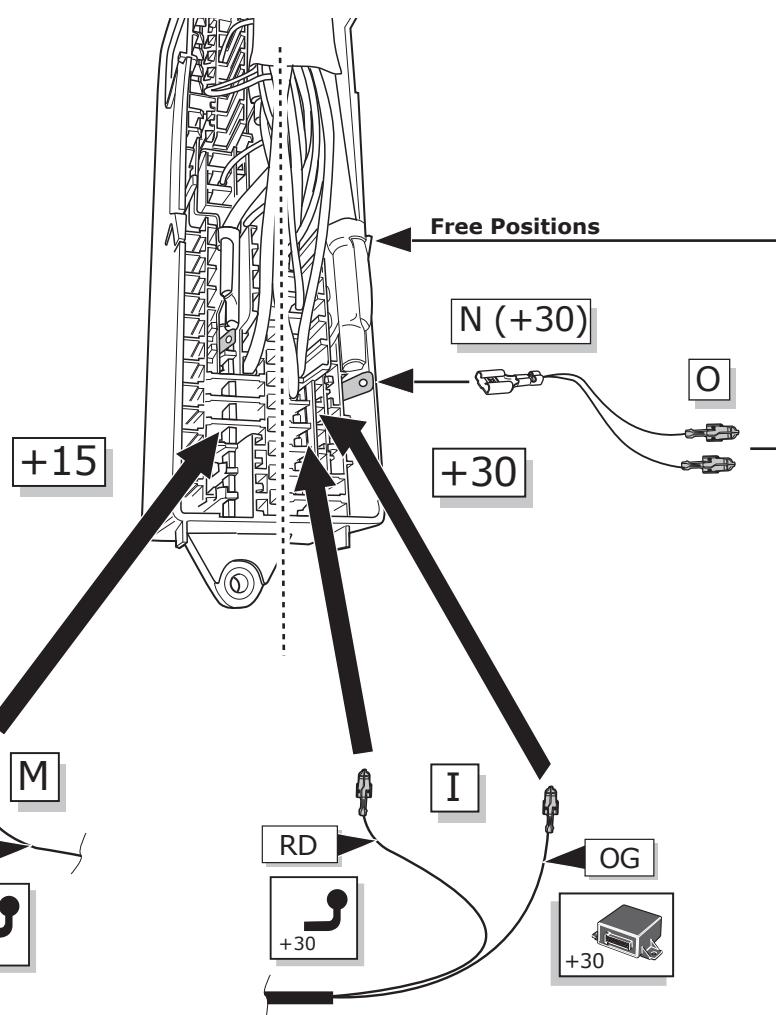


54

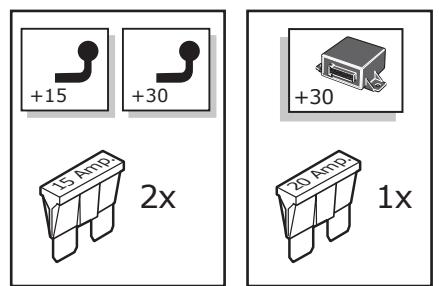


# Golf VI Plus

55



2

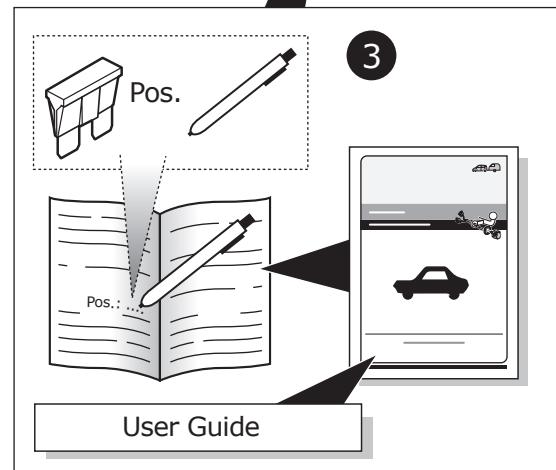


15 Amp  
2x

+30  
20 Amp  
1x

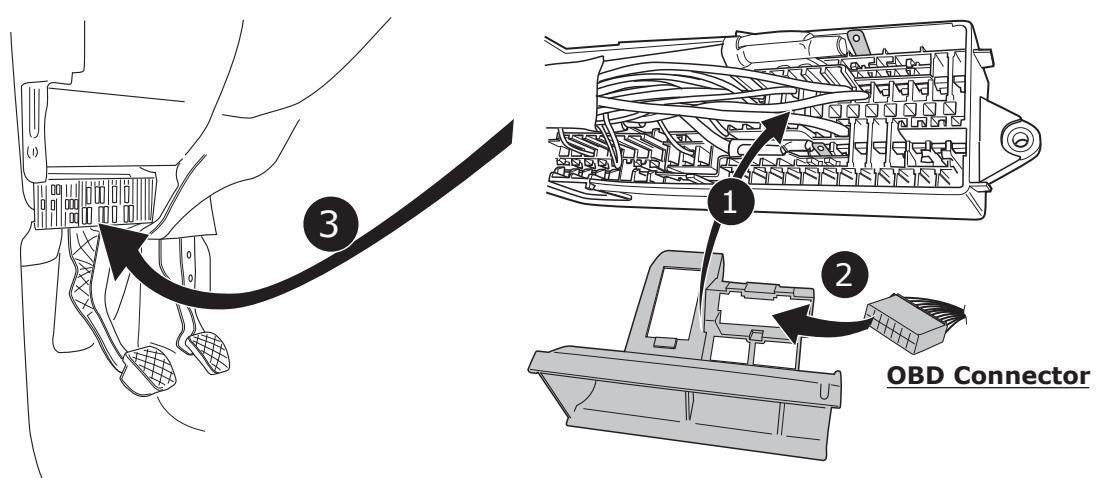


1

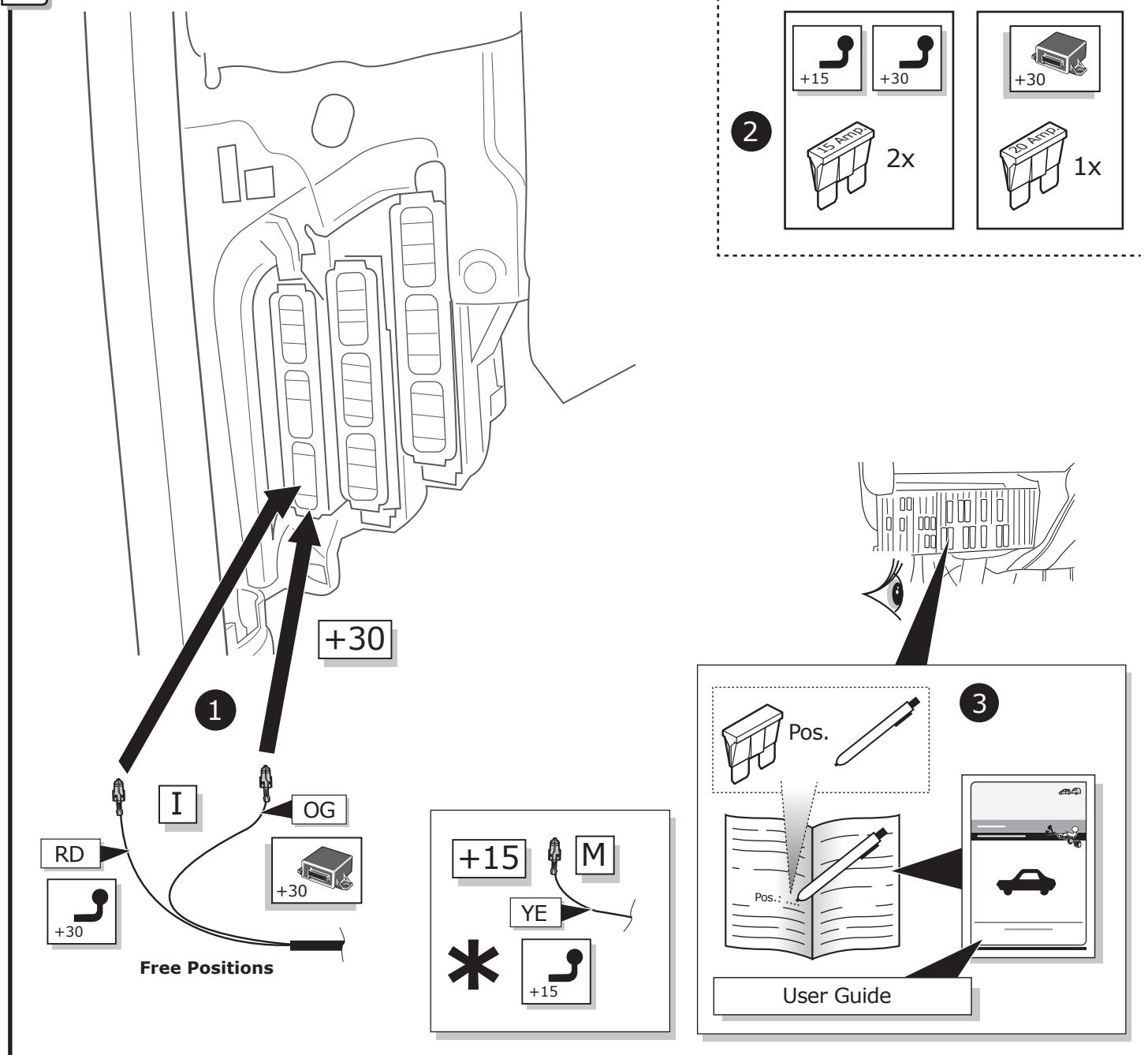


3

56



57



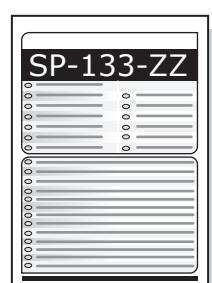
58

## \* Option +15



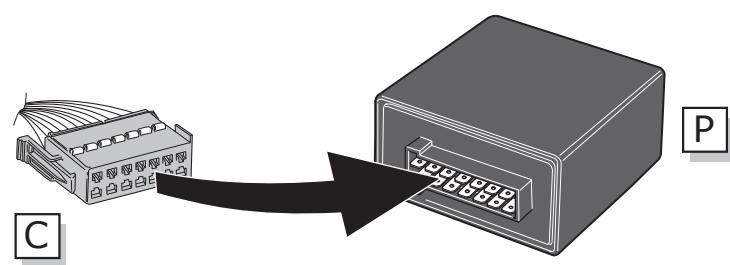
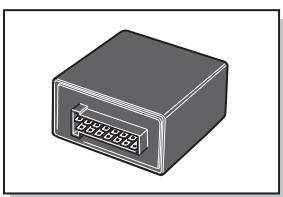
- (DE) Lieferant
- (FR) Fournisseur
- (NL) Leverancier
- (GB) Supplier
- (ES) El suministrador
- (IT) Il fornitore
- (SE) Leverantör

- (CZ) Dodavatel
- (DK) Leverandør
- (FI) Tavarantoimittaja
- (GR) Προμηθευτής
- (NO) Leverandør
- (PL) Dostawca

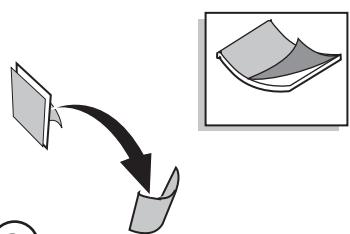


## All Models

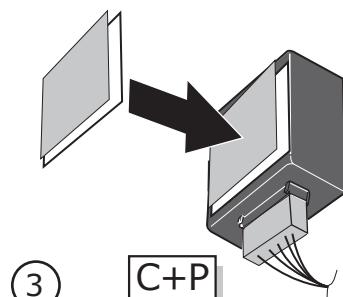
59



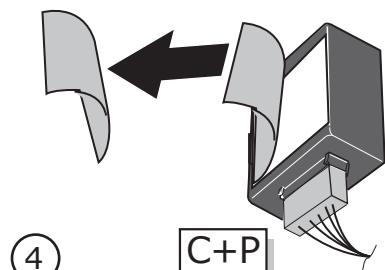
①



②



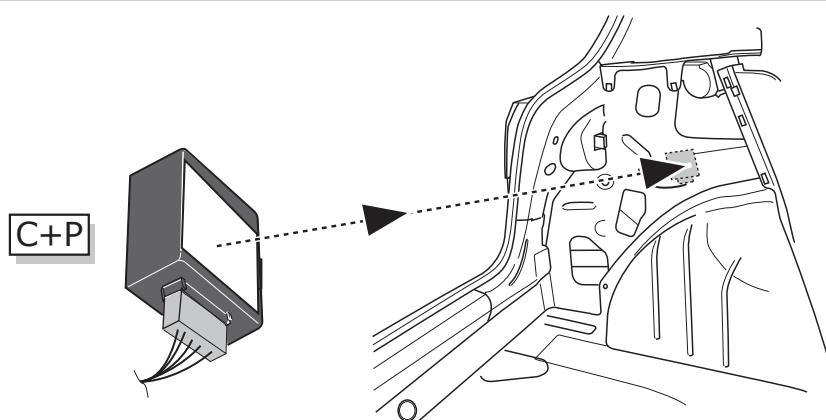
③



④

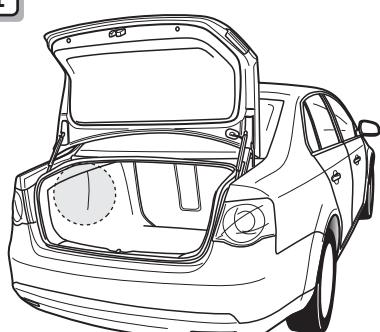
Golf V / Golf VI / Golf VI Cabrio / Golf VI Variant / Golf V Plus / CrossGolf / Golf VI Plus / Audi A1

60

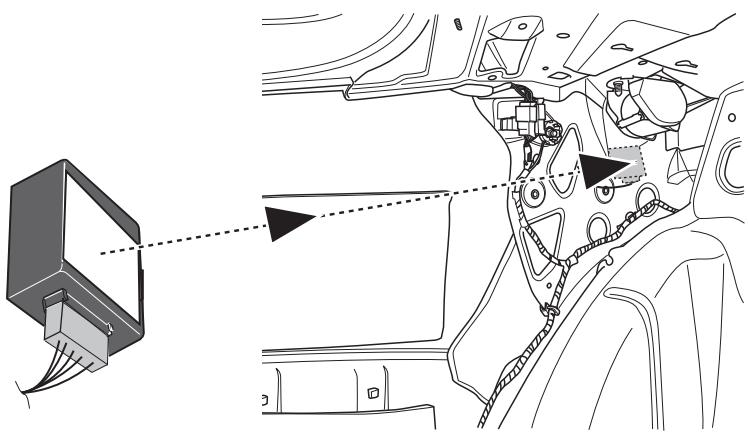


Jetta

61

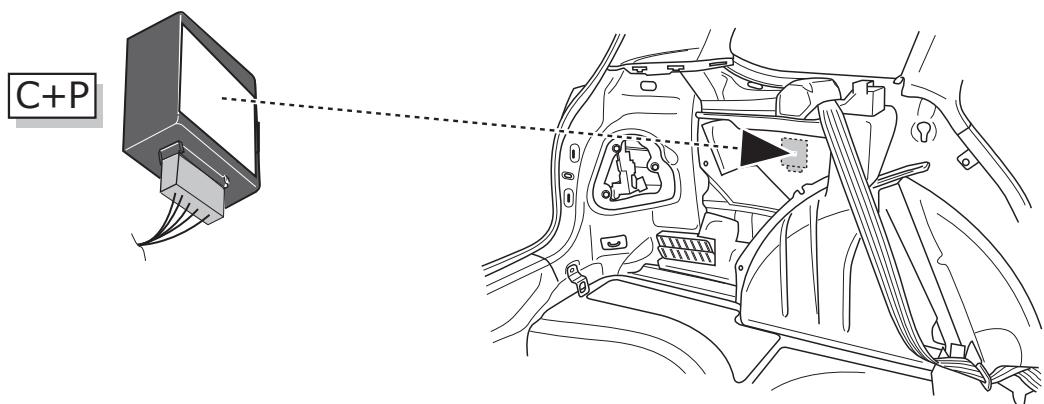


C+P



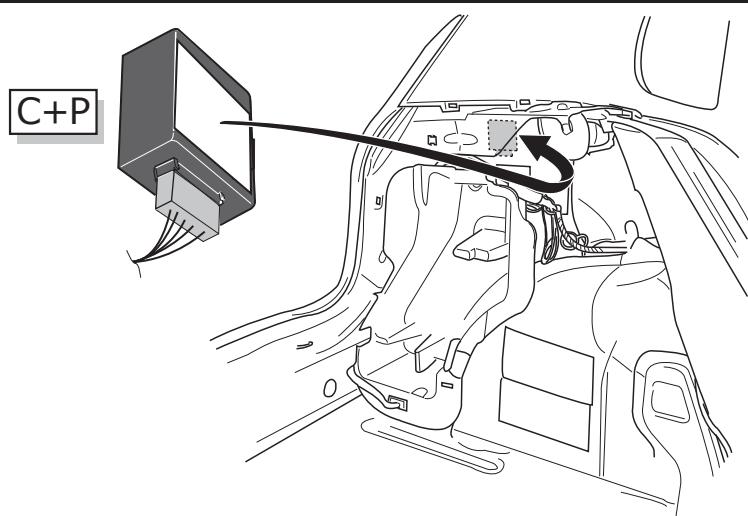
## Golf V Variant

62



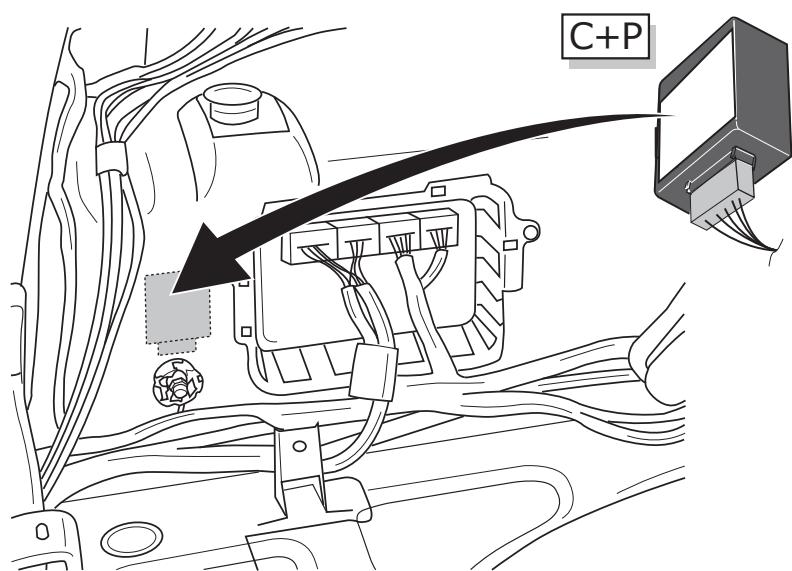
## Tiguan

63

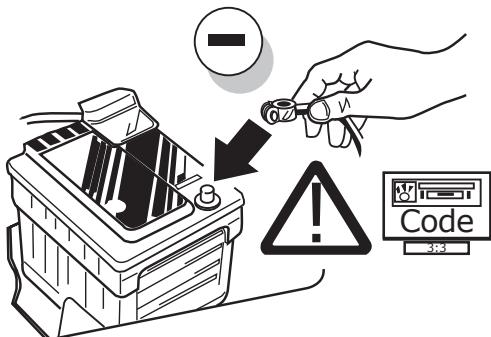


## Eos

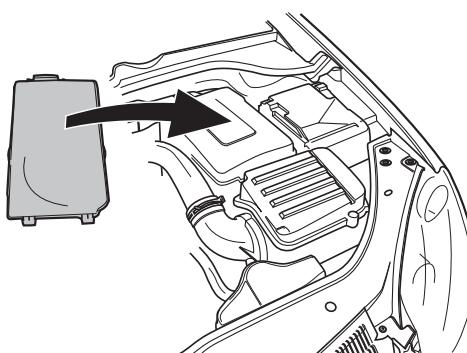
64



65



2



66

- (DE)** Das fahrzeugseitige Gateway muss von einem VW-Händler mit einem VAG-Service-Tester zur Funktionserweiterung Anhängervorrichtung codiert werden.
- (FR)** La porte du réseau multiplexé du véhicule doit être télécodé par un concession VW/Audi avec la valise VAG, pour ajouter la fonction dispositif d'attelage.
- (NL)** De gateway van het voertuig moet met een VAG-Servicetester voor functie-uitbreiding van de trekhaak bij de dealer worden gecodeerd.
- (GB)** A VAG Service Tester must be used to code the vehicle's Gateway with the additional function for the towing hitch at the dealer.
- (ES)** Para controlar el funcionamiento del enganche es necesario controlar el gateway del vehículo con un VAG-Servicetester en el concesionario.
- (IT)** Per l'ampliamento funzionale del gancio di traino, il gateway del veicolo deve essere codificato tramite un tester del servizio assistenza VAG.
- (SE)** Fordonets inkörsport måste kodas av återförsäljaren med en VAG testutrustning för att dragkroken skall fungera korrekt.
- (CZ)** Komunikační brána vozidla musí být zakódována prodejcem pomocí servisní zkoušecí VAG pro rozšíření funkce tažného háku.
- (DK)** Vognens datastik skal kodes af forhandleren med en VAG-servicetester for udvidelse af funktionen til også at gælde trækkrogen.
- (FI)** Jälleenmyyjän pitää antaa ajoneuvon väylälle VAG-testilaitteella koodi vetokoukkutoiminta varten.
- (GR)** Η πύλη του οχήματος θα πρέπει να κωδικοποιηθεί από τον έμπορο με έναν Ελεγκτή Υπηρεσίας VAG για επέκτασης της λειτουργίας του άγκιστρου ρυμούλκησης.
- (NO)** Kjøretøyets router må dekoderes med en VAG-servicetester hos forhandleren, for å legge til nye funksjoner til tilhengerfestet.
- (PL)** Centrala (gateway) sieci pojazdu musi zostać zakodowana u dealera samochodowego za pomocą testera diagnostycznego VAG w celu rozbudowania funkcji haka holowniczego.

67

#### FUNKTIONEN KONTROLIEREN MIT EINM PRÜFGERÄT MIT WIDERSTAND ODER MIT LEUCHTEN MIT DER GENAUEN WATTZAHL!

- (DE)** PRÜFGERÄT MIT WIDERSTAND ODER MIT LEUCHTEN MIT DER GENAUEN WATTZAHL!
- (FR)** CONTRÔLER LES FONCTIONS AVEC UNE BOÎTE DE TEST AVEC DE LA CHARGE OU DES LAMPES AVEC LA QUANTITÉ CORRECTE DE WATT!
- (NL)** CONTROLEER FUNCTIES MET EEN TESTER MET BELASTING OF LAMPEN MET DE JUISTE WATTAGE!
- (GB)** TEST ALL CIRCUIT FUNCTIONS WITH A TESTBOX WITH THE CORRECT POWER LOAD FOR EACH UNIT. A TESTBOX ON WHICH ONLY LEDs ARE USED CAN NOT BE USED IN THIS CASE
- (ES)** CONTROLAR FUNCIONES CON UN TESTER CON CARGA O LUCES CON EL CORRECTO WATTAJE!
- (IT)** CONTROLLA FUNZIONI CON UN TESTER CON CARICO O LAMPADE DEL GIUSTO WATT-TAGGIO!

#### KONTROLERA FUNKTIONERNA MED EN TESTARE MED BELASTNING ELLER LAMPOR MED RÄTT WATT-VÄRDE!

- (SE)** KONTROLERA FUNKTIONERNA MED EN TESTARE MED BELASTNING ELLER LAMPOR MED RÄTT WATT-VÄRDE!
- (CZ)** OVĚŘTE FUNKCE POMOCÍ TESTOVACÍHO BOXU NEBO SVĚTEL S PŘISLUŠNÝM VÝKONEM!
- (DK)** CHECK FUNKTIONERNE MED EN TESTBOKS, MED BELASTNING ELLER MED LYGTER MED DET KORREKTE ANTAL WATT!
- (FI)** TARKISTA TOIMINNOT KÄYTTÄMÄLLÄ TESTILAITE, JOSSA ON OIKEATEHOINEN KUORMITUS TAI OIKEATEHOiset LAMPUT!
- (GR)** ΕΛΕΓΞΕΤΕ ΤΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΜΕ ΈΝΑ ΚΙΒΩΤΙΟ ΔΟΚΙΜΗΣ ΜΕ ΦΟΡΤΙΟ ή ΛΑΜΠΤΗΡΕΣ ΣΩΣΤΗΣ ΠΟΣΟΤΗΤΑΣ ΒΑΤ!
- (NO)** KONTROLER FUNKSJONENE MED EN TESTER MED BELASTNING ELLER LYSPÅRER MED RIKTIG WATTVERDI!
- (PL)** SPRAWDŹ FUNKCJE UŻYWAJĄC SKRZYNIKI TESTOWEJ Z OBCIĄŻENIEM LUB PODŁĄCZONYMI ŻARÓWKAMI O ODPOWIEDNIEJ MOCY!

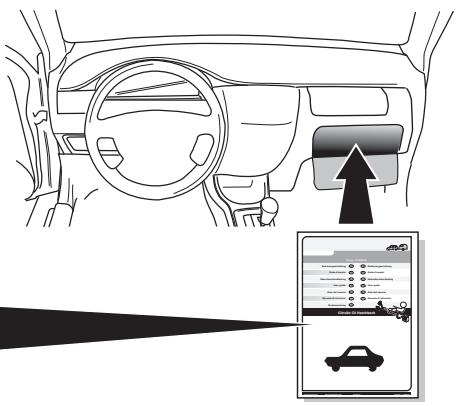
**INFO**

- (DE) Einzelteile wieder einbauen
- (FR) Montez les part enlées
- (NL) Terug plaatsen onderdelen
- (GB) Reinstall linings
- (ES) Reinstalar componentes
- (IT) Rimetti a posto componenti
- (SE) Sätt tillbaka delar

- (CZ) Znovu zasuňte obložení
- (DK) Påsæt beklædningen
- (FI) Asenna verhoilut takaisin
- (GR) Τοποθετήστε ξανά τις επενδύσεις
- (NO) Sett tilbake deler
- (PL) Założyć wykładzinę

68

- (DE) Gebrauchsanleitung.
- (FR) Mode d'emploi.
- (NL) Gebruikershandleiding.
- (GB) User guide.
- (ES) Guía del usuario.
- (IT) Manuale di istruzioni.
- (SE) Bruksanvisning.
- (CZ) Uživatelská příručka.
- (DK) Brugervejledning.
- (FI) Käyttöohjeet.
- (GR) Οδηγίες χρήστη.
- (NO) Brukerveiledning.
- (PL) Instrukcja obsługi.



!

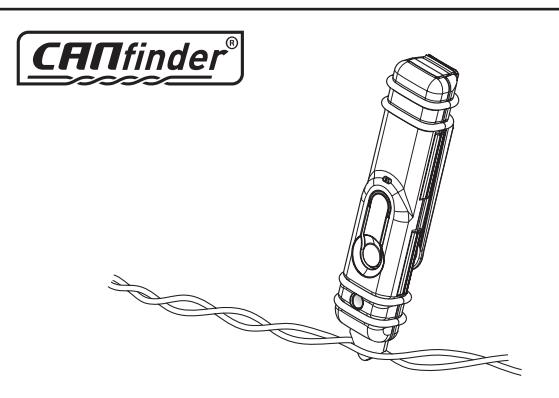


**00800  
CALL2ECS  
22 55 23 27**

09.00 - 18.00  
Monday - Friday  
[www.ecs-electronics.nl](http://www.ecs-electronics.nl)

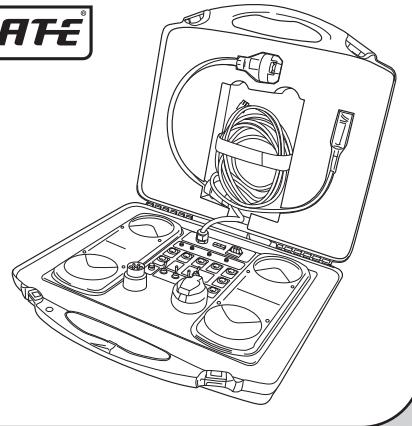
**INFO**

## Products & Service



[http://www.ecs-electronics.nl/NL/catalogus/test\\_gereedschap](http://www.ecs-electronics.nl/NL/catalogus/test_gereedschap)

**LIGHT MATE®**



Anschluss Steckdose  
 Connection de la prise  
 Contactdoos aansluiting  
 Socket connection

Objímkový konektor  
 Stikdåse forbindelse  
 Pistorasia liitintä  
 Połączenie przez gniazdo

Ynadooxή σύνδεσης  
 Tilkobling Koblingsboks  
 Połączenie przez gniazdo

DIN/ISO 11446	DE Weiß 1/L	FR Blau 2	NL Zwart/ Wit 3/31	GB White 21W	ES Braun 21W	IT Marron 4/R	SE Grau/ Grün 5/58-R	CZ Schwarz/ Grün 6/54	NO Schwarz/ Rot 7/58-L	FI Schwarz/ Rot 8	PL Schwarz/ Rot 9	GR Reverse 10	NO Reverse 11	FI Reverse 12	PL Reverse 13	
Pmax	21W	21W														
(DE)	Schwarz/ Weiß	Blau	Braun	Schwarz/ Grün	Grau/ Rot	Marron	Noir/ Vert	Gris/ Rouge	Noir/ Rouge	Gris/ Rood	Noir	Rouge	Grau/ Rot	Gelb	Braun	
(FR)	Noir/ Blanc	Bleu	Marron	Noir/ Vert	Noir/ Rouge	Bruin	Zwart/ Groen	Grijs/ Rood	Zwart/ Rood	Grijs/ Zwart	Zwart	Rood	Geel	Jaune	Marron	
(NL)	Zwart/ Wit	Blauw	Bruin	Zwart/ Groen	Zwart/ Rood	Black	Black/ Groen	Grey/ Red	Black/ Red	Grey/ Black	Black	Red	Yellow	Brown	Bruin	
(GB)	Black/ White	Blue	Brown	Black/ Green	Grey/ Red	Marrón	Negro/ Verde	Gris/ Rojo	Rojo	Negro/ Negro	Negro	Rojo	Rojo	Amarillo	Marrón	
(ES)	Negro/ Blanco	Azul	Azul	Negro/ Verde	Negro/ Rojo	Marrone	Nero/ Verde	Grigio/ Rosso	Nero/ Rosso	Grigio/ Nero	Nero	Rosso	Giallo	Marrone	Marrone	
(IT)	Nero/ Bianco	Blu	Blu	Nero/ Verde	Nero/ Rojo	Brun	Svart/ Grön	Grå/ Röd	Svart/ Röd	Grå/ Röd	Svart	Röd	Gul	Brun	Brun	
(SE)	Svart/ Vit	Blå	Blå	Svart/ Grön	Svart/ Röd	Hnědá	Černo/ Zelená	Šedo/ Červená	Sort/ Röd	Sort/ Röd	Musta	Černá	Červená	Žlutá	Hnědá	
(CZ)	Černo/ Bílá															
(DK)	Sort/ Hvid	Blå	Brun	Sort/ Grön	Sort/ Röd											Brun
(FI)	Musta/ Valkoinen	Sininen	Ruskea	Musta/ Viireä	Musta/ Punainen											Ruskea
(GR)	Maijpo/ Λευκό	Mnλε	Kaφέ	Maijpo/ Πράσινο	Γκρι/ Κόκκινο											Καφέ
(NO)	Svart/ Hvit	Blå	Brun	Svart/ Grön	Grå/ Röd											Brun
(PL)	Czarny/ Biały	Niebieski	Brazowy	Czarny/ Zielony	Szary/ Czerwony											Brazowy